BILAN D'ACTIVITÉS

2012

LIVRE PASSERELLE

Livre Passerelle – 3, place Raspail – 37 TOURS
Tél : 02 47 05 49 11
Mail : livrepasserelle@wanadoo.fr
Site : livrepasserelle.blogspot.com

ÉDITO

Structure privée assurant une activité qui pourrait être qualifiée de « mission de service public », Livre Passerelle achève sa 14ème année de fonctionnement.

Malgré les aléas des financements, après les soubresauts des modifications administratives des services de l'État, nous achevons une année riche d'activités, avec un résultat financier légèrement positif.

Livre Passerelle dispose d'une équipe de salariées motivées, compétentes et enthousiastes, de stagiaires apportant souvent une aide efficace en échange de la formation partagée, et d'adhérents engagés activement dans la vie de l'association.

Les formations données sur notre premier territoire, l'Indre-et-Loire, sur le second, la région Centre, puis ailleurs, ici ou là en France (nous révisons notre anglais afin d'être en mesure d'intervenir à New York, Damas ou Tokyo) assurent contacts, réflexions, autocritiques, et 25 % de nos revenus.

L'essentiel de notre financement demeure public (est-ce le fruit de notre incompétence à séduire les financeurs privés de la prévention de l'illettrisme ou le plaisir non dissimulé d'un usage intelligent et utile de nos impôts ?).

Comme toute association féline, nous tendons le dos à chaque instant, mais nos miaulements attirent plus les caresses que les coups de bâton.*

Alain Fievez, président

**clin d'œil souvenir à Line Sionneau qui nous a accompagnés graphiquement durant de nombreuses années.*

SOMMAIRE

Fonctionnement et vie associative 5
L'équipe de Livre passerelle 6
Les membres du Conseil d'Administration au 31 décembre 2012 6
Une équipe de bénévoles engagés 6
Les animatrices lecture 7
Les stagiaires 7
Les partenaires institutionnels et financiers 8
Le réseau des partenaires de terrain 10
La vie de l'association 11
Une permanence hebdomadaire 11
Un atelier mensuel « autour de la voix chantée » 11
Les comités de pilotage 12
Le pôle ressource 12
Le Japon et Livre Passerelle 13

Animations et projets « livre et lecture » 14
Animations Lecture Permanentes 15
Lieux des animations et évaluation quantitative en PMI 15
Notre présence en PMI 15
Retours sur expérience 16
Le Comité d'aide aux détenus 18
Les animations hebdomadaires... 18
De nouveaux horizons avec le Dialogue Familial 19
Évaluation quantitative 22
Le projet Lectures au Sanitas, une aventure à multiples facettes 23
Atelier lecture parents – enfants – assistantes maternelles 23
Lectures dans les écoles 24
Bibliothèques de rue place Meffre, juillet et août 26
Projet « lecture en famille » 28
Villiers-au-Bouin, une actualité qui dure 29
Un petit rappel sur notre histoire villiarébusauboyenne ! 29
Cette année, une nouvelle manière d'inviter les parents 29
Le temps fort de l'année 30
De nouvelles venues... 30
D'autres focus sur notre activité d'animations 32
L'ITEP de Faverolles-sur-Cher (41) 32
Livre Passerelle et le CADA ADOMA 33
Les semaines de lectures publiques 34
Histoire de lire à Amboise du 21 au 26 mai 2012 34
Raconte-moi une histoire à Tours Sud du 11 au 16 juin 2012 34
« Aux livres citadins » du 16 au 21 avril 2012 à Tours Nord 35
« Aux livres etc. » à Chinon, Juin 2012 36
Et ce n'est pas tout, on y était aussi : 37
Évènements culturels « grand public » et fêtes de quartier 37
Participation à la sélection du Prix Littéraire des Villages d'Enfants 37
Quinzaine du livre jeunesse 38

La résidence d'auteur jeunesse *39*
Une exposition pour donner à voir son travail sur le bestiaire chinois 40
Galerie d'autres moments encore passés ensemble 41
Les comités de lecture *43*
Amboise : Comité de lecture co-animé avec la librairie « C'est la faute à Voltaire » 43
À Tours : le comité de lecture des quartiers Rochepinard, Bouzignac et Raspail 43
Voici le fruit de la sélection 2012-2013 : 44
Comité de lecture à Azay-le-rideau 44
Formations et interventions 46
Nos formations 2012 ..... *47*
Prolongement aux Restos du cœur 48
Nos interventions *49*
En région Centre 49
Au-delà… 50
Les animatrices au lycée, retour d'expériences 51
Chantier Formation 2012 ..... *52*
Recherche régionale : « Le livre et la lecture dans les temps de loisirs 10 ans après » *57*
Le réseau des « Raconteurs d'histoires » en Indre-et-Loire *58*
Livre Passerelle et les collectifs de reflexion *58*
Livre Passerelle et la formation continue des salariées… *59*
Prolongement inattendu de notre action *60*
La littérature de jeunesse sort le soir 60
Annexes 62
« BOÎTAZOUTILS » DE LIVRE PASSERELLE *63*
Des publications 63
Des jeux, créations plastiques et dispositifs 64
Des films 64
Des albums photos 64
Chantier formation aux Fontaines 65
GLOSSAIRE *66*

FONCTIONNEMENT

ET VIE ASSOCIATIVE

Illustration : Adrien Albert, dans le cadre de sa résidence d'auteur en 2012

L'ÉQUIPE DE LIVRE PASSERELLE

Toutes les personnes travaillant pour Livre Passerelle sont impliquées, parfois depuis très longtemps, dans des actions d'accès à la culture pour tous. Elles participent activement à la vie de l'association en apportant le souffle de leurs réflexions, expériences, motivations et leur regard critique sur les actions menées.

LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION AU 31 DÉCEMBRE 2012

Président : Alain Fievez, retraité, libraire spécialisé jeunesse
Vice Présidente : Michèle Briziou, directrice du CDDP37
Trésorier : Dominique Rousseau, régisseur de spectacle
Secrétaire : Michèle Pascaud, retraitée, enseignante
Secrétaire adjointe : Josette Loubeau, retraitée, animatrice
Membres : Cécile Boulaire, maître de conférences en littérature jeunesse
Pascale Delaveau, libraire
Hélène Gondolo, psychologue
Sylvie Lacroix, animatrice
Florence Martin, enseignante
Anne-Lise Nicolle, enseignante

UNE ÉQUIPE DE BÉNÉVOLES ENGAGÉS

L'association compte 49 adhérents. Les bénévoles peuvent s'impliquer à travers :

- ⇒ l'administration de l'association,
- ⇒ la co-animation avec les animatrices de temps de lecture à voix haute (écoles, rues, centres sociaux, manifestations culturelles…),
- ⇒ la création et la gestion du blog de l'association,
- ⇒ la participation au comité de lecture et la rédaction de fiches de lecture pour le Pôle Ressources,
- ⇒ l'accueil lors de la permanence du mercredi après-midi,
- ⇒ l'aide à l'écriture et à la relecture de toutes sortes d'écrits de l'association (demande de subvention, article, réflexions, etc.),
- ⇒ la couverture et le rangement des albums du Pôle ressources,
- ⇒ l'investissement lors de temps de formation et de partage d'expériences,
- ⇒ le démarrage d'un travail d'écriture cette année et toujours en cours, sur la posture des lectrices et les effets des lectures auprès des familles.

Plus généralement, toutes et tous participent activement aux réflexions qui nourrissent la vie de l'association.

LES ANIMATRICES LECTURE

Dans un mode de fonctionnement polyvalent, les animatrices lecture se répartissent les 35 animations du département, mais aussi les actions de formation en Indre-et-Loire et au-delà, l'animation du réseau et la gestion quotidienne de l'association : recherche de financements, montage de dossiers, valorisation des actions, travail d'écriture, création de projets.

Pour mener à bien l'ensemble de ses actions, l'équipe de salariées de Livre Passerelle est composée de :

⇒ Émilie Girard, animatrice lecture depuis le 01/06/2011,
⇒ Émeline Guibert, animatrice lecture depuis le 08/09/2008,
⇒ Catherine Métais, animatrice lecture depuis le 01/10/1999,
⇒ Clémentine Ugarte, animatrice lecture depuis le 19/10/2011,
⇒ Dominique Veaute, fondatrice, coordinatrice et animatrice lecture depuis le 01/05/1998,

Au 31 décembre 2012, l'équipe est donc composée de 5 salariées représentant 3,9 ETP (Équivalent Temps Plein).

LES STAGIAIRES

Nous avons accueilli cette année 12 stagiaires, en formation de moniteur éducateur, éducateur de jeunes enfants, animateur social et socioculturel, professeur des écoles, assistants sociaux mais aussi des étudiants en lettres modernes, en bac pro service de proximité et à la vie locale, ou élèves de Troisième.

Trois d'entre elles, en stages longs, Jeanne Chebassier en formation BPJEPS animation sociale, Mariannick Bureau, en 3ème année d'assistante service social, et Yaëlle Baumard, EJE 3ème année, nous ont accompagnées une grande partie de l'année 2012 et continueront en 2013 à apporter leurs idées, leur énergie, leur regard et leur contribution au projet de l'association. De nouveaux partenariats se construisent grâce à elles avec le PAS et peut être une maternité…

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET FINANCIERS

Ils suivent, pour la plupart, nos actions depuis plusieurs années et discernent dans nos activités quelques moyens d'enrayer les situations d'exclusion. Qu'ils relèvent de l'action sociale, culturelle ou pédagogique, les partenaires de l'association contribuent, à leur façon, au développement des actions.

Conseil Général d'Indre-et-Loire

M. Thomas, président du Conseil Général, conseiller général du canton de Tours Nord Est
Mme Chaigneau, élue au CG du canton de Château-La-Vallière
M. Gernot, président de la commission solidarité entre les personnes
M. Bourdy, vice-président chargé de la culture, des grands évènements et de la communication
Mme Boisseau, chargée de la politique de l'enfance, de la famille, du vieillissement et du handicap
M. Corbin, directeur général adjoint de la Solidarité entre les Personnes
Mme Herviou, chef du service Petite Enfance et Santé, et les médecins et puéricultrices de la PMI
Mme Hanicotte, coordinatrice du service Mode d'Accueil des jeunes enfants
M. Guilbaud, directeur de la DLLP de Touraine, et ses services
M. Ravard, directeur de l'insertion et de la prévention des exclusions
Mme Pinto, attachée territoriale, service PES

DDCS Indre-et-Loire
Politique de la ville de la famille, lutte contre les discriminations

M. Borde, délégué auprès du préfet
M. Menant, directeur des actions interministérielles de la ville et chef du pôle politique de la ville
Mme Goma, responsable politique de la ville et lutte contre les discriminations
Mme Fournier, chargée de mission politique de la ville
Mme Lorin, chargée de mission aux droits des femmes et à l'égalité
Mme Captier, responsable politique de la famille, veille sociale et gestion budgétaire

Politique de la jeunesse, des sports et de la vie associative

Mme Blondeau, conseillère Éducation Populaire et Jeunesse

DRAC (Région Centre)

M. Van Dam, directeur régional des Affaires Culturelles
M. Bouguier, conseiller « livre et lecture »
M. Talbot, chef de service de « l'action territoriale et interministérielle »
Mme Capel, chargée « politiques interministérielles »
Mme Baude, assistante du conseiller livre et lecture et chargée de mission

CAF

Mme Pascal, responsable du développement territorial et son équipe
M. Legouzouguec, responsable du pôle parentalité et ses collègues

SPIP (ministère de la Justice)

M. Arnold, directeur du SPIP

Éducation Nationale

M. Clair, inspecteur Éducation Nationale à Tours Centre
Mme Briziou, CNDP
Mme Glodt, directrice par intérim du CDDP d'Indre et Loire
Mme Gay, coordinatrice ZEP à Tours, ainsi que les enseignants de la circonscription

ANLCI

M. Nedelec, chargé de mission national « prévention, partenariats éducatifs, formation des adultes, actions éducatives familiales »
M. Ralema, chargé de mission sur la Région Centre

Tours Plus, communauté d'agglomération
Melle Dambrine, chargée de projet « politique de la ville »

Ville Azay-le-Rideau
M. Verdier, maire
M. Buissière, directeur de la bibliothèque et son équipe

Centre National du Livre
Mme Roguet, référente Région Centre de la diffusion du livre en bibliothèque

Ville de Tours
Service des Affaires Culturelles
Mme Girard, adjointe au Maire chargé de la culture
Mme Texier, conseillère municipale
M. Lonchampt, directeur du service des affaires culturelles
M. Rech, directeur de la Bibliothèque Municipale, ainsi que ses collègues
Mme Rouchon-Borie, responsable section jeunesse de la Bibliothèque Municipale
Mme Weber, responsable de la bibliothèque des fontaines et son équipe
Service Action Sociale, Petite Enfance
Mme Jonathan, adjointe au Maire chargée de la Petite Enfance,
Mme Braem, coordinatrice des crèches et halte-garderies
Mme Branjonneau, éducatrice de jeunes enfants, Éveil Culturel
Service Jeunesse
Mme Charvet-Pello, adjointe au Maire chargée de la jeunesse et l'éducation
M. Mariaud, responsable du service jeunesse et éducation

Service Politique de la Ville
Mme Reuillet, chef de projet « politiques de la ville »
Mme Aubry, référente quartiers Fontaines, Rives du Cher et Bergeonnerie
Mme Besnard, référente du quartier de l'Europe
M. Moulay, référent du quartier du Sanitas

Ville d'Amboise
M. Guillon, maire d'Amboise
M. Passavant, adjoint chargé de la culture
M. Delbarre, directeur du cabinet du Maire
M. Salvaudon, chargé de mission « politiques sociales » et projet CUCS
Mme Dastain, responsable du service culturel
M. Caillot, directeur de la Médiathèque et son équipe

Fondation Crédit Mutuel pour la Lecture : Mme Keer, déléguée générale

Mutualité Sociale Agricole
Mme Barroy, responsable action sociale

Fondation SNCF
Mme Pronnier, responsable Partenariats et Développement
Mme Drieux, référente régionale
Mme Roux, chef de projet en charge de l'axe "prévenir illettrisme"

Fondation MACIF
M. Girard, chargé de mission Économie sociale, Fondation et Partenariats

Fondation Carla Bruni-Sarkozy
Mme Bernard, assistant manager

UNIFORMATION : Mr Artiges

LE RÉSEAU DES PARTENAIRES DE TERRAIN

Ayant pour principe de construire chacune de nos actions en lien avec d'autres professionnels, nous nous excusons de ne pas citer ici tous nos partenaires, car ils sont nombreux. Le développement des actions et des formations en Région Centre a élargi nos partenariats au-delà du département.

Petite enfance, social, santé

ACHIL
CAMSP
Centres sociaux sur la Région
Comité d'Aide aux Détenus (de l'Entr'aide Ouvrière)
Crèches, haltes-garderies et multi-accueils
Dialogue familial
ERFSS Croix-Rouge (avec le CRIA)
Espace santé jeune
IDEF
ITEP
Planning familial
PMI et TVS
RAM
Secours Populaire Français (avec le CRIA)

Culture

Bibliothèques municipales, départementales, associatives et Points Lecture
CDRT
Centres socioculturels
Chorège Compagnie
CICLIC
Croco'Livres (centre social Giraudeau)
DLLP de la Région Centre
La Maison des Écritures de Neuvy-le-Roi
Librairies « Libr'enfant » à Tours et « C'est la faute à Voltaire » à Amboise
Quand Les Livres Relient

Éducation

CDDP 37
CFMI
Collèges et Lycées
Enseignants (notamment du GFEN) et Responsables ZEP
FOL 37 et FOL de la Région Centre
ITS
IUFM
IUT
Ludobus des PEP 37
Rectorat Orléans-Tours
Université François-Rabelais (département de Français)

Formation professionnelle

CNFPT
CRIA 37 et associations de lutte contre l'illettrisme (Lire et Dire…)
Direccte
Format Culture
GRETA
Mission Locale de Touraine
PISE
UFCV
Uniformation

LA VIE DE L'ASSOCIATION

UNE PERMANENCE HEBDOMADAIRE

Les sollicitations de personnes curieuses de nous connaître et souhaitant éventuellement s'investir à nos côtés ont été cette année très fréquentes et nous nous en réjouissons.

Pour pouvoir les accueillir, leur présenter notre projet associatif mais aussi pour permettre aux adhérents de s'investir avec nous, une nouvelle permanence est ouverte à Livre Passerelle tous les mercredis après-midi depuis septembre 2012 de 14h à 17h.

Elles sont assurées par les adhérents qui se relaient en fonction de leurs disponibilités.

Elles sont aussi l'occasion de se retrouver, de lire dans sa tête, à voix haute, seul ou à plusieurs, couvrir des albums, d'emprunter des ouvrages théoriques, découvrir nos nouveautés…

Un temps fort a eu lieu le 30 août réunissant la plupart des adhérents de l'association. Nous avons pris le temps de l'échange après avoir visualisé ensemble un film d'ACCES *Les livres, c'est bon pour les bébés* (2009) abordant les pratiques de lectures, la littérature de jeunesse et le tout-petit.

UN ATELIER MENSUEL « AUTOUR DE LA VOIX CHANTÉE »

Dans le prolongement de son « compagnonnage » de trois années avec Livre passerelle, et en complément des réflexions menées autour de la voix parlée et chantée (formations « Lecture à voix haute » avec Jean-Pierre Davernon, projection du film d'ACCES, interventions sur le terrain…), a germé l'idée chez une administratrice, adhérente et professeur de formation musicale et d'éveil musical, que les adhérents puissent se retrouver lors d'un moment musical, consacré au répertoire de la chanson pour enfants.

Elle nous propose un atelier mensuel « autour de la voix chantée », qui est l'occasion d'explorer un florilège de chansons traditionnelles, de comptines et berceuses, de poésies mises en musique. Il s'agit pour tous de découvrir (ou entretenir) le plaisir de chanter, ensemble, accompagnés d'un piano.

Cet atelier est un outil précieux pour travailler la manière de poser notre voix lors des lectures à voix haute.

LES COMITÉS DE PILOTAGE

Depuis la création de Livre Passerelle, des partenaires financiers de l'association se réunissent, selon nécessité, au sein d'un comité de pilotage où se discutent les choix et contenus, le bilan des actions, les situations nouvelles, les perspectives et les orientations financières.

Le comité de pilotage regroupe des représentants du Conseil Général d'Indre-et-Loire, de la Préfecture d'Indre-et-Loire, de la DRAC, de la CAF, du SPIP, de la DDCS, de Tours +, de la ville de Tours, de la Fondation du Crédit mutuel et de la DIRECCTE.

Les partenaires sont conviés à chaque temps de réflexion de nos comités, en fonction des actions développées dans l'année. Au-delà des comités de pilotage, des rencontres régulières avec les partenaires ponctuent la réflexion et les actions de l'association.

Depuis cette année, suite à la multiplicité des actions de formation, d'accompagnement de projets, d'interventions spécifiques, d'analyses et de réflexions sur le territoire régional, s'est imposée la nécessité de réunir les partenaires autour d'un comité de pilotage régional (DRAC, DRJSCS, Conseil Régional, ANLCI, CICLIC, une représentante des bibliothèques départementales).

Des réflexions de ce comité de pilotage a germé le projet d'une étude régionale sur les pratiques de lecture des animateurs sur le temps périscolaire que nous menons jusqu'en décembre 2013.

LE PÔLE RESSOURCE

La gestion quasi-professionnelle de notre fonds a été mise en place en 2011, suite à un soutien du CNL et de la DRAC (*cf.* bilans précédents).

Une salle est dédiée à la consultation des documents papiers ou informatisés consultables et indexés sur le logiciel BCDI (plus de 2000 exemplaires). Elle permet à Livre Passerelle de valoriser sa connaissance particulière de la production éditoriale tout autant que de mettre à disposition un fonds conséquent d'albums de littérature jeunesse, mais aussi d'ouvrages théoriques autour des questions d'éducation, d'apprentissage, de pédagogie, plus généralement des sciences humaines et, bien évidemment, d'ouvrages de référence sur la littérature et sur l'album. Aujourd'hui, ce fonds est donc accessible à toute personne (animateurs, formateurs illettrisme, enseignants, étudiants, professionnels de la petite enfance, de la littérature, animateurs), en fonction de ses besoins et en soutien de l'ensemble de nos activités, en particulier des comités de lecture, des animations, des besoins des équipes éducatives.

En 2012, en dehors des salariés des trois structures partenaires, Livre Passerelle, CDDP et CRIA et de leurs bénévoles, 150 personnes environ ont eu accès à ce fonds et ont pu en apprécier la facilité de recherche et de consultation.

En 2013, il conviendrait de mettre à profit cette base de données pour en faire un outil au service de nos missions. Livre Passerelle s'engage à poursuivre la réalisation des analyses documentaires au sein du logiciel BCDI afin de permettre l'exploitation de notre fonds et de le rendre disponible. Ce travail de longue haleine s'inscrit dans la durée. Aussi, nous nous engageons à réfléchir autour de l'accueil hebdomadaire organisé dans le pôle ressources afin d'optimiser son organisation et son fonctionnement et de continuer à renouveler le fonds.

LE JAPON ET LIVRE PASSERELLE

Une rencontre incroyable a marqué cette année : madame Mayumi Akahoshi. Ce professeur de l'université de Nihikyushu, au Sud du Japon, est chargée pour son pays d'une enquête sur la politique d'éducation des jeunes enfants avant l'école élémentaire, plus précisément, l'école maternelle française et la petite enfance. Intéressée par les mouvements d'éducation nouvelle, c'est par la lecture d'un de nos articles dans la revue *Dialogue* du GFEN que cette chercheuse a eu connaissance du projet de Livre Passerelle. Travaillant la question de la co-éducation, notre point de vue sur la place des parents dans nos actions avant l'école l'a vivement intéressée.

Après des échanges de mails avec le Japon, nous avons pris rendez-vous le 28 novembre dernier à Tours. Accompagnée d'une traductrice, nous avons évoqué, discuté le projet de l'association et nous nous sommes rendues à Amboise où de visu, Mme Mayumi Akahoshi a participé tout l'après midi à une animation de lecture en famille.

Nous avons évoqué naturellement la littérature japonaise traduite.

Voici un extrait du mail de Mme Akahoshi, rentrée au Japon :

> *À franchement parler, je suis bien touchée de votre expérience extraordinaire. Je vais rédiger votre expérience personnelle aussi dans mon rapport de cette enquête sur l'éducation préscolaire en France. J'ai bien compris, je crois, l'importance de regarder d'abord les parents. Veuillez transmettre mes amitiés et mes remerciements sincères à vos collègues.*
>
> *En espérant vous revoir, je vous adresse mes salutations les plus cordiales.*
>
> *Mayumi Akahoshi*

Nous restons depuis en relation avec madame Akahoshi.

ANIMATIONS ET PROJETS « LIVRE ET LECTURE »

Illustration : Adrien Albert, dans le cadre de sa résidence d'auteur en 2012

ANIMATIONS LECTURE PERMANENTES

Nous tenons à disposition de toute personne intéressée un document complet sur les enjeux de nos animations lecture en PMI : tout ce qui se joue entre l'enfant, les livres et les adultes. Le territoire d'intervention de Livre passerelle est le département ; notre implication sur tel ou tel lieu est déterminé par le sens, l'intérêt des familles, l'implication des partenaires… et toujours négocié et réfléchi.

LIEUX DES ANIMATIONS ET ÉVALUATION QUANTITATIVE EN PMI

NOTRE PRÉSENCE EN PMI

Nombre d'enfants rencontrés en PMI en 2012, par année de naissance des enfants								
	2012	**2011**	**2010**	**2009**	**2008**	**2007 et +**	**Nbre d'enfants rencontrés**	**Nbre de rencontres**
TOURS								
SANITAS - hebdomadaire	108	90	45	41	21	42	347	413
FONTAINES - hebdomadaire	62	72	17	15	5	5	176	248
BOUZIGNAC -hebdomadaire	27	26	29	18	10	32	142	316
BERGEONNERIE – mensuelle (*reprise en octobre 2010)*	8	7	5	1	0	0	21	29
RIVES DU CHER - mensuelle	21	24	16	7	6	7	81	131
BEFFROI - mensuelle	14	16	13	6	5	2	56	79
SAINT EXUPERY - mensuelle	6	15	11	2	0	0	34	34
JUSTICES – mensuelle (*démarrée en septembre 2010)*	8	17	8	2	4	5	44	72
AGGLOMERATION								
CHAMBRAY LES TOURS - bimensuelle	12	16	6	5	1	6	46	80
RURAL								
MONTLOUIS - mensuelle	42	45	27	9	2	11	136	170
MONTS - mensuelle	21	17	9	5	5	8	65	83
CHINON - bimensuelle	40	23	24	11	5	2	104	160
BOURGUEIL - mensuelle	17	15	10	5	2	3	52	77
RICHELIEU - mensuelle	13	5	7	3	2	2	32	52
SAINTE MAURE - mensuelle	16	24	9	10	3	12	74	122

AMBOISE CENTRE VILLE – *Afin de répondre au mieux aux besoins et attentes des familles, les animations sont devenues bimensuelles*	19	26	15	4	1	5	70	92
AMBOISE VERRERIE – *Afin de répondre au mieux aux besoins et attentes des familles, les animations sont devenues bimensuelles*	27	20	18	12	3	10	90	154
AZAY-LE-RIDEAU - bimensuelle								
BLERE – mensuelle	11	18	8	7	2	3	49	69
CHÂTEAU RENAULT – hebdomadaire	Non transmis							
LOCHES – hebdomadaire	60	41	23	13	12	5	154	390
DESCARTES - mensuelle	13	18	5	8	1	8	53	78
LE GRAND PRESSIGNY - annuelle	0	8	5	1	0	0	14	14
YZEURES/CREUSE - annuelle								
PREUILLY/CLAISE- annuelle								
TOTAL	**545**	**543**	**310**	**185**	**90**	**168**	**1840**	**2863**

RETOURS SUR EXPÉRIENCE

Deux instantanés en PMI

À Chinon

Ce jour-là dans la salle d'attente de la PMI, 4 familles attendent leur rendez-vous. Il y a trois mamans avec deux bébés de moins d'un an et un d'un peu plus d'un an, ainsi qu'une assistante familiale avec un enfant de quatre ans. Un des bébés attend depuis environ une heure, il pleure, il a faim mais doit attendre pour la pesée. Il est sur les genoux de sa mère qui réagit peu, ne lui parle pas, semble tendue.

On tente différentes lectures, sans déclencher d'intérêt a priori. On parle avec la mère et l'enfant. Puis on chante une comptine : Bateau sur l'eau. *L'enfant pleure toujours, on ressent une grande tension dans la salle d'attente, quand, à la dernière page, il arrête de pleurer. On recommence ! Toutes les mamans chantent alors avec nous. L'enfant est attentif, tant à la voix qu'aux illustrations de l'album (si on chante sans l'album, il se remet à pleurer). On propose ensuite* Pirouette cacahuète *qui est repris en chœur par les mamans et par le garçon de quatre ans.*

La tension diminue. Les enfants sourient, les adultes aussi. On ressent un vrai moment de plaisir d'avoir partagé ensemble ces chansons qui ont apaisé un enfant et on adoucit l'attente pour chacun.

À Tours, quartier du Sanitas

Une femme arrive avec son enfant installé dans la poussette. Elle le prend et le dépose dans les bras de l'animatrice pour aller ranger la poussette dans le couloir. Quand elle revient, elle reprend son enfant et le présente à chacune de nous, en lui disant : « Dis bonjour, Amine ! ». Je lui souris et lui dis bonjour. Elle s'installe sur un fauteuil et l'animatrice lui propose la lecture de L'œuf de Mimosa*, de Bénédicte Guettier, un tout petit livre, de la taille d'un œuf qui est souvent raconté aux plus jeunes bébés. Elle lui demande s'il se rappelle de cette histoire. La Maman dit : « Oui, vous l'aviez déjà racontée! ». Elle lit aussi* Oh ! La vache*, d'Antonin Louchard et Katy Couprie, un livre petit format aux couleurs vives et aux sonorités chantantes.*

Après cette lecture, un échange s'instaure entre la maman et les animatrices. Elle nous explique qu'elle est venue pour écouter les histoires et que son mari est d'accord. La puéricultrice lui demande si elle a rendez-vous, elle dit : « Aujourd'hui, c'est les histoires ! ». Elle nous explique qu'elle est venue au mois d'août pour offrir des gâteaux pour la fin du Ramadan, mais que nous n'étions pas là.

Après un moment à discuter autour du Ramadan, elle monte chez elle pour aller chercher des gâteaux qu'elle offre à toute l'équipe. Pendant que nous goûtons, le bébé réclame lui aussi à manger ! Elle l'allaite tout simplement. S'ensuivra une longue discussion où elle me décrit plusieurs recettes de pâtisseries et de plats. Le bébé s'est endormi sur ses genoux. Elle me parle d'une recette qui ressemble aux œufs mimosa, et je lui fais remarquer que c'est comme le titre de l'histoire L'œuf de Mimosa *! Elle rit et continue son recueil de recettes pendant que je prends des notes !*

C'est la fin de matinée, Amine se réveille, l'animatrice vient lui raconter Meuh ! *de Bénédicte Guettier, une histoire tout en onomatopées. Elle le relit plusieurs fois et cela le fait rire aux éclats, un vrai rire de bébé, sincère et du fond du cœur. Il a cinq mois !*

LE COMITÉ D'AIDE AUX DÉTENUS

LES ANIMATIONS HEBDOMADAIRES…

Depuis plus de dix ans, nous animons la « petite maison » ; lieu d'accueil, d'échanges, d'écoute pour les personnes attendant de retrouver leur proche à la maison d'arrêt de Tours. Il s'agit pour nous d'offrir des temps d'échanges autour d'albums jeunesse en proposant des lectures à voix haute. Ces instants littéraires restent précieux pour des personnes vivant dans l'immédiateté. Les albums de nos valises offrent la possibilité aux personnes rencontrées de s'ouvrir au monde qui les entoure, à eux-mêmes en s'évadant – le temps d'un récit – d'un quotidien souvent pesant. Concernant les objectifs et le contenu plus précis de notre action, nous vous invitons à vous référer aux bilans précédents.

Pour illustrer cette année, voici une rencontre vécue à la « petite maison » par l'animatrice lecture :

> *Depuis plus d'un an, une famille de voyageurs fréquente régulièrement la « petite maison ». Ils sont cinq : une mère, ses deux filles et ses deux petits fils. Ils viennent soutenir une des filles qui attend de retrouver son futur mari au parloir. À chacune de ses venues la jeune femme reproduit les mêmes rituels : elle s'apprête, s'enquiert auprès de sa sœur et de sa mère pour savoir si elle est jolie, prépare sa carte d'identité et s'affranchit de tout ce qui n'est pas nécessaire pour se rendre au parloir. Elle rit aux extravagances de ses accompagnatrices tout en jetant des regards furtifs à la porte d'entrée de la maison d'arrêt. À ses côtés, les enfants se penchent sur la valise qu'ils ont peu à peu apprivoisée.*
>
> *Aux débuts des animations, les enfants refusaient qu'on leur lise des histoires et le montraient de façon parfois virulente en jetant les albums. De temps à autre, le plus grand revenait vers la valise, tendait un album à l'animatrice et partait au fond de la pièce en faisant mine de ne pas écouter sous le regard amusé de sa mère. L'animatrice n'a pas baissé les bras. Les bénévoles l'avaient prévenue : « Tu sais, ils n'ont pas l'habitude de voir des livres. » À chaque rencontre elle proposait aux membres de la famille de leur lire un album jusqu'au jour où la mère des enfants accepta. Prenant son plus jeune garçon dans les bras, elle se plongea dans le récit. Elle souriait timidement. En acceptant, elle invita l'animatrice à partager un peu de sa sphère intime. Ce temps d'échanges consolida les liens entre cette famille de voyageurs et l'animatrice. Les jeunes garçons adoptent à*

présent des comportements de lecteur. L'aîné ne s'enfuit plus au fond de la pièce et sélectionne les albums de la valise. Va t'en grand monstre vert *d'Ed Emberley semble être son album favori. Il le tend systématiquement à l'animatrice.*

La porte de la maison d'arrêt s'ouvre… c'est l'heure ! Très vite, la mère prend ses deux enfants dans les bras et se rue vers la porte. Elle n'a pas envie de se retrouver dehors comme c'est déjà arrivé.

En attendant la fin du parloir, l'animatrice lecture patiente avec la mère et la sœur. La jeune grand-mère commande une lecture à l'animatrice: le conte du Petit Chaperon Rouge. « Quand j'étais petite j'adorais ce conte. Il me faisait peur. Raconte le moi, ça me rappellera quand j'étais petite. » Elle regarde sa fille et lui dit : « Tu le connais toi ? … Quoi, tu ne le connais pas ? Mais c'est connu quand même ! » Sa fille semble gênée. Au cours de l'animation précédente, les deux femmes avaient confié qu'elles avaient des difficultés avec l'écrit.

Nos années d'expérience au sein de « la petite maison » nous prouve à quel point notre action s'inscrit dans la durée et qu'il faut du temps afin que les personnes rencontrées se sentent en confiance et s'autorisent à prendre le temps de rêver un peu.

À noter que notre présence a été complétée cette année par cinq animations menées par une bénévole, le samedi matin (1 en sept, 1 en oct., 1 en nov., 2 en déc.).

DE NOUVEAUX HORIZONS AVEC LE DIALOGUE FAMILIAL

Depuis quelques années, nous avons rencontré, lors de ces animations au CAD, les intervenantes du Relais Familial, service dont l'objectif principal est le maintien du lien parent-enfant dans le cadre de l'incarcération.

Le Relais Familial est un des 3 services de l'association Le Dialogue Familial. Deux professionnelles y interviennent : une psychologue et une éducatrice spécialisée. Au sein de la maison d'arrêt, sur demande des pères incarcérés, elles peuvent proposer deux formes d'aménagement pour travailler le lien père/ enfant : des échanges épistolaires et/ ou des accompagnements des visites en parloir.

Un parloir spécifique est mis à disposition du Relais Familial, ce dernier est aménagé afin d'y accueillir au mieux les enfants. La rencontre père – enfant donne lieu à des éclaircissements de ce qui circule ou non dans leur relation, à travers leur histoire. Il s'agit de soutenir l'enfant dans l'élaboration de sa place auprès d'un père qui n'est pas présent au

quotidien et de soutenir le père dans l'élaboration de sa fonction parentale.

Parfois en avance, l'enfant et son proche s'installent à la petite maison et partagent une lecture à voix haute avec l'animatrice de Livre Passerelle. Les intervenantes du Relais Familial se saisissent de ce temps de pause pour observer le sens que l'histoire partagée peut prendre du côté de l'enfant, de son proche, les résonnances de certains textes.

> *Depuis un an, par l'intermédiaire du RF, une mère accompagne ses deux fils âgés de 3 et 6 ans le mercredi après-midi pour rencontrer leur père incarcéré. Les parloirs ont évolué et certains sont individuels. Cette mère attend donc à la petite maison avec un des enfants pendant que le second est en parloir. L'animation lecture est bien repérée du côté de la mère comme des enfants ainsi le RF a fait le choix, en concertation avec la mère, de les organiser le mercredi également afin que les enfants puissent, pendant le temps du parloir de leur frère, bénéficier de l'animation lecture.*

Il arrive quand un livre fait sens pour l'enfant, que celui-ci lui soit prêté le temps du parloir. L'album devient objet transitoire, le lien entre deux aspects de la vie de l'enfant : papa et maman. Pour des enfants souvent aux prises avec le conflit opposant ses parents, le livre devient rassurant et structurant, montrant qu'autour de lui la parole véhiculée est la même.

Dans le contexte spécifique qu'est l'incarcération, les pères ne sont pas toujours enclins ou disponibles à la lecture et, avec l'album prêté, c'est l'enfant qui guide son parent vers la lecture. Le livre devient un « accompagnateur », il permet de se poser, de poser la relation, de se distancier du vécu immédiat et de mettre en relief d'autres éléments de la vie de l'enfant.

> *Un petit garçon de 4 ans, accompagné par son grand-père maternel arrive plus d'1 demi-heure avant l'heure du parloir à la petite maison. Plusieurs albums lui sont proposés dont « Loup ». Ce dernier lui parle particulièrement et il demande qu'il lui soit lu à plusieurs reprises, il répète chaque phase (« je mets mon œil, je mets mon autre œil…). Cet album et un autre lui sont prêtés le temps du parloir. Après celui-ci, les intervenantes du Relais Familial nous font part en souriant de l'étonnement du père, peu disposé à lire une histoire, lorsque son fils lui a lui-même « lu » ce livre qu'il a retenu par cœur. Ce père, pourtant réticent à la lecture, a alors pris le temps de lire le second album à son fils et apprécié ce moment de détente partagé avec son enfant.*

Lorsque cela est possible, nous échangeons avec les intervenantes du Relais Familial autour de nos impressions sur les lectures partagées, dans le respect de nos places et du secret professionnel attenant à nos fonctions.

Entre le 1er Janvier 2012 et le 31 octobre 2012, le Relais Familial a organisé une cinquantaine de parloirs dont plus des deux/tiers ont eu lieu le mercredi après-midi. L'idée serait, pour l'année à venir, d'harmoniser, autant que faire se peut, les animations lectures sur les accompagnements parloir du Relais Familial. Il s'agit ainsi de formaliser le travail engagé ensemble depuis longtemps, autour de l'album comme objet transitoire, du partage d'histoires, de mots et de maux, des interactions parents-enfants…

D'autre part, à partir de réflexions communes autour du partage d'histoires, nous avons proposé d'intervenir au Point de Rencontre du Dialogue Familial. Celui-ci encadre et médiatise des droits de visite évalués momentanément ou durablement comme problématiques, il s'agit donc d'un lieu où parents et enfants se rencontrent.

En effet, nos années de pratiques nous ont montré que la lecture à voix haute s'inscrit dans une dynamique d'échange. Elle travaille à relier, rallier les parents au plaisir d'entendre lire des histoires, au plaisir d'en raconter, de parler avec son enfant, d'échanger avec les intervenants présents… En lisant à haute voix une histoire à un enfant, on attire son attention sur sa propre émotion et sur celle des autres (les personnages et les autres auditeurs). Son plaisir et sa curiosité vont être alimentés par ces échanges, ces nouvelles expériences. Cette lecture permet également aux adultes de se reconnecter avec une culture d'enfance, de retrouver les sensations, les émotions, le plaisir, le désir de l'enfant et de l'enfance, de leur enfance parfois, d'eux-mêmes et de leurs interrogations sur le monde dans lequel ils vivent. L'album permet également de se distancier du conflit et de se recentrer sur l'enfant. C'est un moment de partage sans enjeux qui ouvre le dialogue et permet une prise de parole libre autour de l'histoire et des émotions vécues. Une animation lecture au sein du Point de Rencontre prend alors tout son sens.

L'idée serait de former certains intervenants intéressés par cette nouvelle dimension d'ouverture à la lecture à voix haute lors des formations mises en place par notre association. Ainsi, la lecture à voix haute serait portée au sein même de l'équipe du Point de Rencontre ce qui permettrait, sans être intrusif, de faire émerger un partage de mots autre, autour d'une lecture partagée. Pour ce faire, nous proposons de mettre à la disposition du Point de Rencontre une sélection d'albums présentée aux intervenants sur un de leurs temps de réunion.

Renouveler régulièrement le fonds mis à disposition du point de rencontre sera l'occasion d'échanger et de partager autour des albums mais aussi autour de la posture de l'intervenant formé par Livre Passerelle et sur les besoins repérés des familles.

ÉVALUATION QUANTITATIVE

En 2012, nous avons rencontré 159 enfants et 919 adultes lors de nos animations à la Petite Maison, soit 1078 passages sur l'année.

Mois	Adultes	Enfants
Janvier	105	25
Février	90	19
Mars	112	19
Avril	127	20
Mai	115	20
Juin	72	10
Septembre	73	17
Octobre	90	12
Novembre	67	7
Décembre	68	10

LE PROJET LECTURES AU SANITAS, UNE AVENTURE À MULTIPLES FACETTES

ATELIER LECTURE PARENTS – ENFANTS – ASSISTANTES MATERNELLES

L'atelier a fait sa troisième rentrée en septembre 2012. Depuis lors, les participants, principalement des assistantes maternelles accompagnées des enfants dont elles ont la garde, sont de plus en plus nombreux.

Depuis 2009, nous invitons les parents et leurs enfants non scolarisés rencontrés en PMI et dans deux écoles du quartier du Sanitas ainsi que d'autres partenaires du quartier, à partager des histoires et des comptines au cœur d'un espace culturel rendu plus proche et « accessible » : la bibliothèque. L'ouverture de cet atelier permet de créer un espace vivant et convivial autour de la littérature jeunesse.

Il offre l'occasion de continuer de proposer à des parents souvent isolés de se retrouver dans un climat convivial et bienveillant, sortir de chez eux avec leur tout-petit, constater avec surprise que leur bébé est réceptif aux couleurs et aux mots d'une histoire…

L'atelier a continué cette année de se dérouler un lundi matin sur deux.

Il est préparé et co-animé par une bibliothécaire, une animatrice de Livre passerelle et ponctuellement par une animatrice du Relais Assistants Maternels (RAM) de Tours. Le partenariat avec le RAM est un vrai succès, car les assistantes maternelles sont de plus en plus nombreuses et assidues à cette animation qui est devenue pour elles un véritable rendez-vous. À titre d'exemple, les assistantes maternelles commencent à s'associer à la préparation de l'atelier en suggérant des thèmes qui leur feraient plaisir.

Ces rencontres régulières favorisent l'instauration d'une relation entre le livre, le tout-petit, les familles et les professionnels de la petite enfance. Nous souhaitons amener cette relation à perdurer au-delà des ateliers, dans les pratiques individuelles et au sein des structures petite enfance.

Tout au long de l'année, les professionnels du quartier sont invités à participer à cet atelier pour y venir accompagnés de tout-petits comme d'adultes, pour rencontrer les familles, leur présenter leurs actions de prévention/formation/ animation et les inviter à découvrir leurs lieux d'accueil.

Sur l'année 2012, nous y avons accueilli (en nombre de venues) 69 assistantes maternelles, 14 parents, 188 enfants sur 18 séances. Plus particulièrement depuis la rentrée scolaire 2012/2013, de septembre à décembre, nous avons accueilli, au cours de 5 séances, 30 assistantes maternelles, 5 parents, et 76 enfants soit plus du double de l'année passée ! Des groupes d'enfants du multi-accueil du Sanitas sont venus à deux reprises.

Un travail préparatoire au bilan de l'atelier est en train d'être réalisé par une stagiaire en formation d'assistant de service social. Il associe Livre Passerelle et les partenaires petite-enfance du quartier du Sanitas afin de faire un point collectif et de réfléchir sur les évolutions de l'atelier.

LECTURES DANS LES ÉCOLES

Pour la 8e année consécutive nous intervenons sur le temps périscolaire dans deux écoles du quartier du Sanitas : la maternelle Marie Curie chaque jeudi matin et l'élémentaire Claude Bernard chaque vendredi soir. Depuis trois ans, ces temps de lecture se poursuivent dans une école élémentaire à Villiers-au-Bouin.

Munies de nos valises remplies d'albums aux contenus riches et variés, nous invitons parents et enfants à écouter/lire/partager des histoires, de manière informelle et conviviale. Nos animations visent à réunir parents/enfants/professionnels autour de pratiques culturelles partagées au sein de l'institution scolaire.

Dans nos pratiques de lecture à voix haute, nous avons jusqu'à présent privilégié et mis presque uniquement l'accent sur la dimension partagée de la lecture en famille : avec les enfants ET leurs parents. Toujours avec pour souhait d'inviter une famille aussi réduite soit elle à prendre du plaisir ensemble à partager la langue écrite.

Le chemin de la classe, emprunté chaque jour par ces familles, est un espace temps des plus propices pour les rencontrer dans leur vie de tous les jours. C'est aussi sur ce moment charnière que l'enfant, accompagné par son parent, passe en peu de temps de sa culture familiale à celle de l'école.

Il nous est apparu tout à fait opportun d'accompagner cette transition et de favoriser le passage d'une culture à l'autre en partageant des lectures d'albums. Des lectures intimes, qui permettent de se séparer en douceur, en prolongeant le temps ensemble dans l'enceinte ou aux abords de l'école en amont ou à la suite des temps proprement scolaires.

Occasionnellement, nous avons poursuivi ou anticipé ces temps de lecture en famille par des temps de lecture en classe avec uniquement le groupe d'enfants et l'équipe éducative (instituteurs, ATSEM, assistant pédagogique) dans l'objectif de nous rendre un peu plus visibles aux yeux des enfants avec la complicité des enseignants et de leur donner l'envie de nous retrouver pendant les temps d'animations avec leurs parents.

Ce temps de lecture plaisir dans la classe pour commencer ou clore la journée s'est instauré, a essaimé de classes en classes. Par un travail dans

la durée de mise en confiance des équipes avec nous-mêmes, de tous avec la littérature de jeunesse et avec la lecture à voix haute, les parents rentrent aujourd'hui un peu plus facilement dans les classes.

A l'école Marie Curie, les parents sont invités à rester partager la vie de la classe le matin en passant un temps avec leur enfant mais aussi avec toute la classe dans la BCD de l'école ; à l'école Claude Bernard, c'est le début du weekend qui commence aux portes de l'école. Les familles nous retrouvent à la fin de la journée scolaire. Plus loin, à Villiers-au-Bouin, les parents viennent chercher leur enfant sur un temps de lecture le mardi soir, une fin de journée propice pour prendre le temps…

Les enfants nous démontrent, par leur engouement spontané à rentrer dans la littérature de jeunesse, qu'ils sont des passeurs de mots de premier plan. Ils tirent sur le manteau des parents pour les inviter à rester pour les histoires. Ils sont les premiers à vouloir rester, à souhaiter qu'on leur lise l'histoire qu'ils ont choisie. Nous nous appuyons sur leur élan, leur entrée dans la littérature souvent aisée pour apprivoiser des parents qui se montrent parfois pressés, timides, indifférents pour ne pas se dire en difficulté avec la langue française.

C'est par ces allers retours, cette alchimie complexe d'attention aux uns et aux autres, ensemble ou indépendamment, dans le respect des rythmes et des temps de chacun, que se construit peu à peu une culture littéraire familiale.

Tous les mardis et mercredis après-midi, pendant l'été, les valises à livres s'installent au jardin Meffre, au cœur du quartier du Sanitas. Sur la place, aménagée pour des animations d'été par les PEP 37 et d'autres associations, nous installons un espace convivial, en plein air, autour de nos valises. Dès notre arrivée, enfants et parents nous rejoignent pour quelques lectures ou pour tout un après-midi. Des tout-petits aux très grands, les habitants s'approchent et viennent feuilleter les albums, découvrir ou redécouvrir des auteurs, partager un moment en famille autour des histoires. On lit partout, sur les tapis, dans l'herbe, sur les bancs, sur les fauteuils, sous les barnums, au milieu des jeux de dînette, des jeux en bois…

Ces temps d'animation sont l'occasion de revoir des familles déjà rencontrées dans le quartier. C'est avec émotion que nous relisons les premiers albums racontés quelques années

auparavant à leurs enfants en consultation de PMI.

Ces après-midi sont également l'occasion de rencontrer des jeunes enfants faisant leur première rentrée scolaire, ou des familles nouvellement arrivées sur le quartier. Nous avons pu leur donner rendez-vous dès septembre sur nos différents lieux d'animation et faire le lien avec d'autres structures du quartier : bibliothèques, consultations de PMI, multi-accueils, écoles…

Ces temps d'animation sont complémentaires à ceux qui se déroulent tout au long de l'année dans les autres lieux du quartier. Ils donnent le temps aux familles de s'approprier les livres. Au bout d'un moment, les enfants nous racontent à leur tour des histoires. Les enfants (rencontrés durant l'année scolaire dans les écoles) font découvrir les albums qu'ils connaissaient à leurs amis ou à leurs frères et sœurs avec une joie non dissimulée.

Ces temps de partage sont rythmés par des échanges autour de différents sujets de société comme les origines, la mort ou encore les religions. C'est librement que nous pouvons discuter avec les habitants du quartier.

Mises en place depuis l'année 2000 sur le quartier du Sanitas, les bibliothèques de rue permettent aux habitants de se rencontrer autour des histoires. Elles relient les acteurs du territoire et les habitants, en proposant un moment qui laisse toute sa place aux échanges. On peut évoquer un souci, une joie, déplacer les points de vue et reconstruire des réponses autrement. Les questions peuvent alors trouver une oreille attentive qui fait le lien vers des lieux, des professionnels, des personnes ressources, du quartier ou de la ville qui pourront les accompagner.

Morceaux choisis

Chaque jour, des jeunes femmes viennent avec leurs enfants : ils s'installent sur les tapis et on lit La petite bête. *Un garçon de 20 mois garde l'album entre ses mains et il le redemandera à chaque nouvelle rencontre. Une maman, accompagnée de sa fille en poussette, nous demande l'album* Beaucoup de beaux bébés. *Sa fille l'aime beaucoup, nous dit-elle, elle l'a découvert en PMI.*

C'est les vacances et Le roi du château *fait son effet : « Moi aussi, je vais aller à la mer ! » dit un petit garçon de deux ans qui demande à le lire et le relire. Adrien Albert est connu ici. Une petite fille cherche ses albums. « Moi, j'aime Adrien Albert ! Je l'ai vu, moi ! Il est venu dans notre école. Il nous a dessiné un grand dragon pour nous. »*

Une petite fille de 8 ans lit à voix haute plusieurs histoires, devant un public attentif. Lorsque sa maman arrive, Émilie

lui fait remarquer qu'elle lit très bien. La maman répond : « Oui, elle adore les livres, elle en lit beaucoup. C'est parce qu'elle a été habituée toute petite, depuis qu'elle a un mois, à la PMI ».

Les plus grands jouent aux cartes, à des jeux de société, participent aux ateliers programmés. Les animatrices s'approchent avec des livres, ils se rapprochent d'eux-mêmes quand l'envie est là. Ils demandent des livres « où il faut chercher », et rigolent avec Comment on fait les bébés.

Une grand-mère nous fait comprendre qu'elle voudrait apprendre à lire. On trouve les lettres de l'alphabet dans Ceci est un poème qui guérit les poissons.

« Elle est où celle d'amour ? » nous demande une petite fille à la fin d'une histoire. Elle fait référence à Tu es mon amour depuis tant d'années *de Nancy Huston.*

PROJET « LECTURE EN FAMILLE »

Dans le cadre de notre réseau partenarial sur le quartier du Sanitas, les professionnels travaillant dans différentes structures (2 multi-accueils dont un associatif et deux municipaux, deux écoles maternelles, deux écoles élémentaires, la PMI et la bibliothèque Paul Carlat) s'accordent pour reconnaître l'importance de l'usage du livre pour le développement de l'enfant et du lien parents/enfants.

S'appuyant sur l'expérience menée en 2011 sur le quartier Raspail Rochepinard, nous avons fait le pari d'un projet collectif pour mutualiser nos pratiques littéraires. Nos objectifs communs sont multiples : construire une culture commune autour de la littérature de jeunesse pour les enfants et parents du quartier en regard des nouveautés et des classiques parus ; favoriser des temps d'échange entre les enfants et les parents autour du livre ; développer le plaisir du livre ; faciliter le passage des enfants et des familles d'une structure à une autre (du multi-accueil à l'école maternelle, de la GS au CP et du CP au CE1) et enfin initier et fédérer un réseau dynamique au sein du quartier incluant enseignants, professionnels de la petite enfance, assistants pédagogiques, bibliothécaires…

… mais de quelle manière ?

Après concertation, nous avons choisi de sélectionner six albums aux formes et aux genres variés :

- ⇒ album sans texte : *Trois chats*, Anne Brouillard, 2008.
- ⇒ comptine : *Bateau sur l'eau*, Martine Bourre, 1999.
- ⇒ livre jeu : *Un livre*, Hervé Tullet, 2010.
- ⇒ imagier : *Tout un monde*, Katy Couprie et Antonin Louchard, 1999.
- ⇒ conte traditionnel : *Les trois ours*, Byron Barton, 1997.
- ⇒ conte randonnée : *Le beau ver dodu*, Nancy Van Laan, 1990.

La rencontre au cours de laquelle nous nous sommes arrêtés définitivement sur cette sélection a été une occasion de partager nos coups de cœur, d'argumenter nos choix, de se connaître un peu plus finalement…

Chaque structure est libre de faire vivre cette sélection au sein des familles. Des marque-pages propres à chaque album ont été réalisés pour inciter les parents à donner leur avis. Chaque structure est libre de les utiliser.

VILLIERS-AU-BOUIN, UNE ACTUALITÉ QUI DURE

UN PETIT RAPPEL SUR NOTRE HISTOIRE VILLIARÉBUSAUBOYENNE !

Il y a 5 ans, les animateurs de Livre Passerelle et du Ludobus des PEP 37 étaient sollicités par des parents de l'école de Villiers-au-Bouin, repérés par le Point Accueil Emploi de Château-la-Vallière, pour impulser une action culturelle et familiale dans leur commune située dans une zone de revitalisation rurale. À raison d'une fois par mois le mercredi, un animateur du Ludobus et une animatrice de Livre Passerelle invitaient les familles à partager jeux et histoires dans le réfectoire de l'école.

Cette animation mensuelle s'essouffle en 2008/2009, quand une majorité des familles investies déménagent et quittent Villiers-au-Bouin. À la demande des enseignants et de la directrice, l'action est repensée et retravaillée. Cette action mensuelle devient hebdomadaire pour toucher encore plus de parents et d'enfants. Initialement, la directrice nous faisait part du peu de participation des parents dans la vie de l'école, et parfois du désintérêt dont ils semblaient faire preuve à l'égard de la scolarité de leurs enfants (corroborant la difficulté pour un nombre important de familles démunies d'exercer leur fonction parentale). L'animation avait lieu dans les locaux de l'école communale durant l'année scolaire.

Ce temps permettait aux parents, aux assistantes maternelles, aux instituteurs, aux ATSEM-animatrices de l'accueil périscolaire de se côtoyer dans un contexte convivial et informel. Les liens parents-école en étaient ainsi facilités.

CETTE ANNÉE, UNE NOUVELLE MANIÈRE D'INVITER LES PARENTS À PRENDRE LE TEMPS DE QUELQUES HISTOIRES…

Nous intervenons aujourd'hui, souvent accompagnés de bénévoles et/ou de stagiaires, chaque mardi dès 16h, heure à laquelle des familles attendent déjà la sortie des classes devant l'école. C'est l'occasion pour nous de partager des histoires avec les parents et leurs jeunes enfants non scolarisés. Dans le même temps et pour la

première fois cette année, l'animatrice accueille, sur l'espace de l'animation, une classe différente chaque semaine un quart d'heure avant la fin de la classe pour partager quelques histoires. Les premières lectures sont écoutées collectivement parfois en lien avec les thématiques abordées en classe pour ensuite laisser les enfants choisir leur album dans la valise. Les parents sont alors accueillis sur l'animation lecture déjà impulsée avec leurs enfants. À la fin de la classe, tous les parents sont invités à continuer d'écouter et/ou à raconter une histoire.

Une fois par mois de nouveau, cette animation lecture est menée avec un ludothécaire du Ludobus des PEP 37 pour faire également découvrir des jeux et jouer ensemble.

LE TEMPS FORT DE L'ANNÉE

Pour aller plus loin dans l'exploration des histoires, début juin, nous avons passé une demi-journée dans les classes avec Adrien Albert que nous avons accueilli cette année en résidence en partenariat avec le CDDP et le CRIA 37. Nous avons prêté ses albums aux instituteurs les semaines précédant sa venue pour qu'ils soient abordés avec les enfants. Adrien a parlé de ses personnages et des expériences qui ont servi à les construire. Il a retracé la vie de son personnage « Seigneur Lapin » depuis sa naissance dans un journal, en passant par les planches de travail, jusqu'à l'édition de l'album. Il est venu muni de son carton à dessins qui regorgeait de croquis figurant les différents chemins empruntés pour donner forme à ses personnages. Les interventions dans les classes se sont poursuivies lors de l'animation lecture parents/enfants par des lectures et la création d'une illustration grand format donnée à l'école et aujourd'hui affichée dans l'école.

DE NOUVELLES VENUES…

Deux bénévoles de la bibliothèque de Château-la-Vallière sont venues partager une animation en octobre 2012, pour rencontrer les enfants et leurs familles et communiquer sur leurs animations. Cela aura lieu une fois par période entre chaque vacances pour l'année 2012-2013.

Au fil des années, un noyau de parents convaincus et séduits répondent présents presque chaque semaine. Des temps forts autour de goûters et de la Quinzaine du Livre Jeunesse favorisent la venue d'autres parents. Régulièrement, l'animatrice accueille quelques nouveaux parents et grands-parents.

Nombreux sont les enfants qui s'exclament « y'a les livres ! », « Il y a les jeux ce soir !! » à la vue des animateurs dans les couloirs de l'école. Dès la sortie de la classe, ils montrent un engouement pour des lectures lues à voix haute avec un adulte, entre eux mais aussi des lectures silencieuses et solitaires.

À ce jour, l'animation lecture, livres-jeux est devenue un vrai rendez-vous identifié par les familles. Il est fréquenté très régulièrement pour certains, occasionnellement par d'autres. Le plaisir est à chaque fois partagé de s'y retrouver, de découvrir des nouveautés et de relire ensemble des histoires devenues incontournables.

En décembre 2011, deux classes, par notre intermédiaire, ont été invitées à l'arbre de noël de l'Élysée.

Enfin, nous avons initié un deuxième comité de pilotage en novembre 2012. Il a réuni 14 partenaires représentant la mairie de Villiers-au-Bouin, Le Conseil Général par la Maison De la Solidarité, l'Éducation Nationale, les associations intervenantes et les bénévoles de la bibliothèque de Château-La-Vallière. Cette réunion a permis de remobiliser et ré-informer chacun sur le déroulement des animations, leurs conditions et leurs enjeux. Chacun est invité à créer ou à réimpulser des liens et des passerelles en termes d'information, de communication ou d'animation.

D'AUTRES FOCUS SUR NOTRE ACTIVITÉ D'ANIMATIONS

L'ITEP DE FAVEROLLES-SUR-CHER (41)

Après un démarrage de début d'année scolaire 2011 compliqué en raison de difficultés internes et de restructurations nécessaires des équipes au sein de l'ITEP, un bilan des deux années de travail commun en présence de l'équipe de direction a été réalisé en juin dernier réaffirmant la volonté de travailler avec Livre Passerelle.

Les changements opérés dans la classe sont incontournables :

⇒ la relation au livre et à la lecture des enfants est très positive (les temps de lecture à voix haute ritualisés sont très attendus des enfants ; mise en scène de lectures lors de la fête de Noël devant les familles ; mise en place de la bibliothèque dans la classe ; indexation et couverture des livres). La classe a été aujourd'hui renommée « classe bibliothèque ».

⇒ l'équipe éducative (enseignante et éducatrice) est convaincue des enjeux. Soudées, les intervenantes sont plus à l'aise pour partager ces temps de lecture.

Fort de ces points positifs, le partenariat a été relancé en septembre 2012 :

⇒ en septembre, nous avons présenté les enjeux de la lecture à voix haute auprès de l'ensemble de l'équipe enseignante et travaillé sur les perspectives ;

⇒ en octobre, l'ITEP avec notre soutien a accueilli la Quinzaine du Livre Jeunesse. Nous avons présenté la sélection à l'ensemble de l'équipe.

Suite à ces temps de travail, un enseignant a souhaité travailler avec les élèves de la classe bibliothèque sur une production littéraire autour de l'album *Seigneur Lapin* d'Adrien Albert.

Après un décodage du titre de l'album sous forme de remue-méninges, chaque enfant a imaginé un texte littéraire accompagnant les images d'Adrien Albert, à partir de contraintes d'écriture (langue des signes, verlan, langage « banlieue », langue rimée, langue du Moyen Âge, etc.). Chacun a ainsi pu produire « son » livre. Ce travail d'écriture a abouti à une rencontre avec l'auteur qui fut un moment très fort de partage et d'échanges. Les enfants ont fait preuve d'une grande attention et d'un vif intérêt pour cette rencontre, très fiers de partager avec l'auteur leur lecture propre. Il faut souligner le travail remarquable réalisé par l'équipe enseignante et les enfants, confortant chez les enfants leur capacité à réussir et renforçant ainsi leur estime d'eux-mêmes.

Cette année, le partenariat entre les deux structures a été mis à mal. Non sur les valeurs défendues au quotidien, mais à nouveau pour une question de financement. Nous sommes unanimes pour reconnaître l'album comme un « objet transitionnel » entre le vécu social de l'enfant et de l'adulte et le vécu intime. Pour ne pas briser les liens établis au cours de ces dernières années, une nouvelle convention a été signée en novembre dernier. L'animation se poursuit grâce à l'engagement de bénévoles compétents et de stagiaires motivés, coordonnée par une salariée de Livre Passerelle. De son côté, le CADA ADOMA fait participer des stagiaires d'horizons différents pour enrichir cette animation.

Des comptes-rendus qualitatifs mensuels, il ressort une volonté et des engagements communs pour avancer ensemble malgré les obstacles auxquels nous pouvons être confrontés. Les réactions des enfants expriment leur attente de l'animation et leur besoin de régularité.

L'engagement d'une réflexion pour sensibiliser davantage les parents et mieux connaître leurs attentes semble porter ses fruits. Nous observons que les adultes viennent de plus en plus à l'animation, curieux des livres, avec l'envie de partager des lectures avec leurs enfants.

En arrivant, nous allons dans les étages pour convier à l'animation les familles résidentes. L'animation débute généralement par un temps de lecture collectif, pour ensuite faire place à des lectures en plus petits groupes ou solitaires. Les livres-jeux et les imagiers restent les best-seller du CADA ADOMA. Ils font tomber la barrière de la langue et sont source d'enrichissement linguistique et culturel. Les plus grands racontent aux plus jeunes. Au cours d'une animation ils se sont mis spontanément à chanter. Cela a lancé une activité nouvelle… En effet, le chant introduit en fin de séance permet de conclure le temps d'animation en donnant de la cohésion au groupe.

Le partenariat entre l'association Livre Passerelle et le CADA nous paraît bénéfique dans l'action menée auprès des résidents. Ces temps sont bien plus qu'un moment de détente autour du livre. Ils permettent aux enfants d'avoir une relation privilégiée à l'adulte, les valorisent et les aide dans leur apprentissage de la langue. Ils offrent un espace de respiration dans un quotidien marqué par les démarches et l'angoisse du lendemain. Pour les intervenants sociaux, c'est un outil d'entrée en relation indispensable et une passerelle avec les autres activités mises en place pour les familles au CADA.

LES SEMAINES DE LECTURES PUBLIQUES

Nous évoquons chaque année ces différentes semaines désormais attendues à travers le département que les animatrices co-organisent avec les professionnels locaux et des bénévoles. Leur succès réside, en effet, dans la dynamique des réseaux partenariaux qui les sous-tendent ; un tissu de professionnels et de bénévoles bien décidés à partager leurs sourires et leur voix avec tous les gens du quartier, de la ville.

HISTOIRE DE LIRE À AMBOISE DU 21 AU 26 MAI 2012

Dix-huit temps de lecture dans diverses structures (PMI, collèges, centres de loisirs, foyer social, squares, rues, librairie…) ont été organisés sur la semaine, heureusement animés par un important réseau de 24 lecteurs.

Pour la première année, un temps fort, « lectures au jardin », a été organisé à la Médiathèque le mercredi 23 mai. Les extérieurs de la médiathèque « champêtrement » aménagés de transats, tapis et autres fauteuils ont pu accueillir tout l'après midi plus de 100 personnes (usagers de la bibliothèque, groupes, habitants de la Verrerie et de Maletrenne accompagnés par les structures de la ville, individuels) venues savourer « un moment de calme et de détente…. et de paix » : « On s'y est senti bien tout de suite et on y a passé tout l'après midi. » Les espaces lecture côtoyaient des espaces consacrés à de grands jeux en bois. Et cerise sur le gâteau, Adrien Albert, auteur en résidence proposait en toute simplicité un atelier dessin aux enfants présents.

À renouveler absolument !

« Histoire de lire » - jardins de la médiathèque - atelier dessin avec Adrien Albert - mai 2012

RACONTE-MOI UNE HISTOIRE À TOURS SUD DU 11 AU 16 JUIN 2012

Un temps fort de cette 12ème édition a été une bibliothèque de rue aménagée au square Greuze dans le quartier des Fontaines.

Une première équipe constituée d'un bibliothécaire, une directrice de halte garderie, une stagiaire en carrières sociales, un auteur et une animatrice lecture est partie de l'espace Jacques Villeret poussant la charrette aux histoires plus connue

sous le nom de « grenouille à grande bouche » avec des programmes, un chevalet et quelques crayons. Sur son chemin pour se rendre au square, chacun a incité les familles croisées à la sortie de l'école et autres passants à se rendre ensemble au square à proximité pour partager une fin d'après-midi en histoires.

Une fois sur place nous avons déployé des tapis, des albums et proposé des lectures à voix haute. Adrien Albert se saisissait des récits entendus pour créer des illustrations qu'il offrait ensuite aux enfants. Nous avons été rejoints par les animateurs et les enfants de l'accueil éducatif voisin et quelques habitants.

Ce temps a été très apprécié par les organisateurs et visiblement aussi par les familles présentes.

« Aux livres citadins » du 16 au 21 avril 2012 à Tours Nord

Cette nouvelle édition dans les quartiers de Tours Nord aura été marquée par un temps capricieux : pluie, grêle, froid… Qu'à cela ne tienne : « À vos parapluies ! …Un p'tit coin d'parapluie contre un coin d'lecture… ».

Les lecteurs ont proposé un peu d'abri et des moments forts furent partagés avec les familles.

Aux jardins de Calais, les familles décident que coûte que coûte elles auront droit à une histoire. Pelles, pioches, sceaux allez ouste dehors, nous on veut une histoire dans cette cabane ! Pari réussi ! Chacun s'assied là où il peut et écoute l'histoire avec d'autant plus de plaisir que celle-ci est racontée dans un lieu inattendu !

Plus tard dans la semaine, au square Chateaubriand : deux adolescentes assises sur des jeux d'enfants écoutent de la musique pop. Au rythme de leurs téléphones

portables, nous installons un espace convivial propice aux lectures. Les jeunes filles nous observent du coin de l'œil. Nous les invitons à écouter des histoires. D'abord sceptiques elles se prêtent au jeu et en redemandent ! Arrive une famille avec trois enfants accompagnée par la pluie. Cette fois-ci nous sommes prêts et déployons un barnum… Nous clôturerons l'animation trempés mais souriants !

Qu'il pleuve, vente, gèle, notre slogan reste : « Aux livres citadins ! ».

« Aux livres etc. » à Chinon, Juin 2012

Comme un départ en colonie de vacances, la préparation et le lancement d'Aux livres, etc. provoque excitation et impatience chez tous ces bénévoles et ces professionnels qui pendant plusieurs mois préparent les rencontres. Immersion dans la littérature, formation, réunions d'organisation, renvoi de planning par mail, tous les moyens collectifs sont bons pour que chacun soit informé au maximum, à l'aise le jour J, centré sur la médiation de la lecture à voix haute.

Cette année encore, on bat tous les records : 23 bénévoles, une quinzaine de structures dont des nouveaux venus comme l'UFCV (exposition d'acrostiches réalisés par les stagiaires dans le hall de la Maison départementale de la Solidarité), et l'Épicerie solidaire (lectures à l'épicerie sur les temps d'ouverture).

Autant de participants, c'est autant de convivialité et de regards croisés.

ET CE N'EST PAS TOUT, ON Y ÉTAIT AUSSI :

ÉVÈNEMENTS CULTURELS « GRAND PUBLIC » ET FÊTES DE QUARTIER

	Partenaires	Communes	Dates
Lectures pour la journée de la femme	Collectif du 8 mars	TOURS	8 mars
Printemps des poètes (Brigades d'interventions poétiques et lecture d'un texte d'Henri Michaux)	Ville de tours	TOURS	Mars
5ème rencontre nationale sur l'accompagnement. De la PMI à la cité, l'expérience de Livre Passerelle	GFEN	PARIS	17 mars
Salon du livre de Beaugency	Val de lire	Saint Laurent Nouan	01 avril
« Chapitre nature » salon d'essayage d'histoires	FOL 36	Le Blanc	18 mai
Fête du jeu	PEP 37	TOURS	26 mai
Acrolire	CDDP	MONTLOUIS SUR LOIRE	5 juin
Remise du prix littéraire des villages d'enfants	Village d'enfants	CHAMBORD	06 juin
Fête de quartier Rives du cher	Coordination Bouzignac	TOURS	9 juin
Fête de quartier de Tours Nord	Coordination de Tours Nord	TOURS	23 juin
Fête de quartier du Sanitas	Coordination des associations du quartier du Sanitas	TOURS	30 juin
La ville aux livres	Centre social Camille Claudel	LA VILLE AUX DAMES	24 novembre
Quinzaine du Livre Jeunesse	Bibliothèque municipale	AZAY LE RIDEAU	1 et 2 décembre
Plume d'Afrique	collectif	JOUE LES TOURS	01 et 02 décembre

PARTICIPATION À LA SÉLECTION DU PRIX LITTÉRAIRE DES VILLAGES D'ENFANTS

Le partenariat avec la Fondation des Villages d'enfants se renforce. Nous avons participé à la remise des prix des Villages d'Enfants 2012 à Chambord le 6 juin 2012 et proposé le 1er août 2012 aux membres du comité de pilotage pour le Prix 2013 une présélection d'albums (analyse, définition des critères de choix, lectures, échanges et débat). Ainsi s'engage avec les équipes une réflexion de fond sur les enjeux de la lecture à voix haute auprès des enfants placés, petits ou ados.

QUINZAINE DU LIVRE JEUNESSE

Notre implication personnelle depuis plus de quinze ans dans le comité de lecture « albums » de la Quinzaine du livre jeunesse, 42e du nom, coordonnée par la FOL, nous permet, dans le cadre des actions de l'association, de présenter les albums sélectionnés et de les partager par les lectures que nous en faisons.

Nous avons ainsi fait vivre la sélection des albums dans les lieux suivants :

⇒ Le 04 sept à Azay-le-Rideau
⇒ Le 05 octobre au réseau de la Ville-Aux-Dames
⇒ Le 8 octobre à l'ITEP de Faverolles
⇒ Les 19.20.21 octobre à l'Hôtel de ville de Tours
⇒ Les 21.22 novembre à l'Espace Jacques Villeret (quartier des Fontaines)
⇒ Le 27 novembre à la CNAVTS
⇒ Le 9 et le 28 novembre à la MJC d'Amboise
⇒ Le 1 er et 2 décembre à Azay-le-Rideau

MJC d'Amboise - novembre 2012

La Quinzaine du livre à Amboise

La sélection a circulé de septembre à décembre 2012 sur 13 structures. Pour la première année, l'ITEP de Faverolles fait partie du réseau.

Deux temps de présentation des ouvrages sélectionnés ont été proposés : le 8 octobre auprès des professionnels de l'ITEP de Faverolles (12 participants) et le 9 novembre auprès des professionnels du réseau et des lecteurs de la médiathèque (12 adultes, 20 enfants).

Le temps fort du mercredi 29 novembre à la MJC a été ponctué de lectures, ateliers plastiques, spectacles,

exposition… Environ 200 personnes ont été accueillies sur la journée : des structures pour la jeunesse et à caractère social d'Amboise, des individuels, des familles, des adhérents de la MJC…). Il fut une fois encore un événement réussi fédérant un réseau de partenaires et de bénévoles actifs.

LA RÉSIDENCE D'AUTEUR JEUNESSE

Pour la quatrième année consécutive, et toujours en partenariat avec le CDDP et le CRIA, nous avons cette année accueilli à Tours un nouvel auteur en résidence : Adrien Albert, responsable de *Zélie et les Gazzi*, *Cousa*, *Seigneur lapin* et *Simon sur les rails*, tous publiés à l'École des loisirs.

Laissons-lui la plume :

« Il s'agissait de ma première expérience de résidence d'auteur.

Une résidence, c'est d'abord une période de travail, de recherche, rémunérée, situation exceptionnelle pour un auteur. J'ai pu donc pendant quatre mois me consacrer entièrement à mes projets. De plus, le fait d'être "isolé" dans une ville et dans un logement qui n'est pas le sien renforce l'idée d'un temps fort et singulier dans son travail.

Une réunion a eu lieu quelques mois auparavant, l'occasion pour les organisateurs comme pour moi, de poser nos attentes respectives. L'accueil fut dès le départ fort sympathique et j'ai tout de suite été rassuré quant à la solidité du projet et à l'engagement des différents participants.

L'habitation qui m'a été attribuée était confortable et tout à fait adaptée au travail.

Comme il était convenu dès le départ mon temps de travail était réparti de la sorte : 80 % à mes projets personnels et 20 % à des interventions.

Mes interventions furent de diverses natures :

— Il y eut tout d'abord la réalisation d'expositions, l'une consacrée à un travail que j'avais effectué sur le bestiaire fantastique chinois, l'autre sur les dessins originaux de mes albums. Ces expositions ont circulé dans divers lieux de la région (médiathèques, CDDP, salons) et ont donné lieu à des rencontres avec des classes.

— Ensuite, je suis intervenu directement dans des écoles de la région, afin de rencontrer des enfants qui avaient en amont effectué un travail sur mes livres et discuter de ma profession.

— De nombreux échanges ont également été organisés devant un public de professionnels tels que des documentalistes, bibliothécaires, étudiants en carrières sociales, animateurs de centres culturels. Discuter de mon travail avec des adultes était nouveau pour moi, le discours est plus soutenu et cela m'a permis de comprendre beaucoup de choses sur mon travail.

— Je suis également intervenu sur divers événements organisés par Livre Passerelle. Dans ce cadre, j'ai pu découvrir ce que le livre pouvait générer comme lien social et comme plaisir.

— Des cartes blanches m'ont également été attribuées.

À cette occasion j'ai invité Claire BRAUD, auteur illustratrice, à intervenir au lycée Choiseul en section arts appliqués et Anaïs Vaugelade, auteur et éditrice pour une discussion lors de la Quinzaine du livre.

Cette résidence fut au final une expérience très enrichissante pour moi. Elle m'a permis de travailler sereinement, d'asseoir ma position d'auteur jeunesse (position parfois abstraite) et de voir et comprendre tout ce que peut générer un livre pour enfant.

Je tiens à remercier l'ensemble des structures organisatrices de cette résidence, pour avoir assuré avec autant d'énergie et de bienveillance son bon déroulement. Mais aussi pour m'avoir fait partager leur expérience ainsi que pour leur accueil chaleureux. Bravo à Livre passerelle pour leur enthousiasme et leur implication si stimulante. Et merci également à la librairie Libr'enfant pour leur accueil et leur disponibilité. »

UNE EXPOSITION POUR DONNER À VOIR SON TRAVAIL SUR LE BESTIAIRE CHINOIS NON PUBLIÉ JUSQU'ALORS

Les objectifs fixés avec Adrien Albert pour la réalisation de l'exposition de son bestiaire chinois convergent vers sa volonté première : partager les facettes de son métier d'auteur-illustrateur. Livre Passerelle a mis en place les conditions pour concrétiser ces attentes et tenait, aussi, à ce que les visiteurs s'adressent à l'exposition autant que l'exposition peut s'adresser aux visiteurs. C'est le pôle jeunesse de la bibliothèque Paul Carlat qui abrita les créatures d'Adrien Albert pendant un mois.

Le partenariat avec la bibliothèque devait permettre aux visiteurs d'ouvrir la porte du « classique des montagnes » d'où sont nés les dessins d'Adrien Albert. Trois créneaux ont été choisis pour inviter autant de classes et permettre à l'auteur de lier l'esthétique de l'exposition à son métier. Ses quinze dessins l'auront laissé tantôt

évoquer sa maison d'édition, ses planches inachevées, les personnes garantes de la finalisation d'un album ou encore le temps consacré aux corrections.

La ligne poursuivie par Livre Passerelle a nécessité de penser le devenir de l'exposition sur les temps où ni intervenant ni « invité » n'était présent. Le premier temps de cet objectif a consisté à signaliser l'exposition à l'aide d'affiches. Puis, deux panneaux « d'expression » sont venus prolonger l'exposition. Chacun d'entre eux affichait des animaux issus d'un bestiaire moyenâgeux achevés par un recueil de Pokémons qui eux aussi, ont été rattachés directement à la vocation du bestiaire avec davantage d'écho pour les jeunes visiteurs. Avec des bandeaux caractérisant chacun des animaux, les visiteurs ont eu la liberté de faire s'exprimer les animaux du bestiaire pour qu'une histoire s'écrive au fil des visites.

Afin de dynamiser ce dispositif et toujours faire échos aux perspectives d'Adrien Albert concernant son exposition, une sélection d'albums a été effectuée pour donner à lire tant sur la représentation du monde animal (*Max et son Art*), que sur la méthode adoptée pour le représenter (*Le maître des estampes*), ou simplement s'amuser des animaux (*uïq le cochon électrique*, *Il ne faut pas habiller les animaux*). L'intervention d'un animateur de Livre Passerelle à hauteur de trois fois une heure trente par semaine a été décidée avec les bibliothécaires pour correspondre aux horaires de forte fréquentation. Ainsi, les lectures à voix haute sur le thème du bestiaire et plus largement celui de la représentation des animaux sont venues dynamiser l'exposition et son prolongement.

GALERIE D'AUTRES MOMENTS ENCORE PASSÉS ENSEMBLE

À la médiathèque d'Amboise pour la semaine de lecture publique « histoire de lire » : Atelier plastique avec les familles et lectures d'albums

À l'école élémentaire Claude Bernard à Tours avec le club Coup d'pouce, pour finaliser tout un travail de l'année autour de ses albums (retrouver un clin d'œil dans le chapitre « bibliothèque de rue place Meffre »).

La carte blanche avec Anaïs Vaugelade à l'hôtel de Ville de Tours pour la Quinzaine du Livre Jeunesse : échanges entre les auteurs sur leur univers, leur processus de création…

À l'école Ivry Gitlis de Villiers-Au-Bouin, sur le rendez-vous donné aux familles à la sortie de l'école chaque semaine, Adrien est venu lire à nos côtés des albums après avoir rencontré les enfants dans leur classe autour de son travail.

Adrien présente son exposition à des collégiens, enfants du voyage :

Merci Adrien et bon vent… Au plaisir de te revoir souvent…

LES COMITÉS DE LECTURE

Nous invitons à relire le bilan 2011 pour prendre connaissance de la genèse des comités de lecture.

AMBOISE : COMITÉ DE LECTURE CO-ANIMÉ AVEC LA LIBRAIRIE « C'EST LA FAUTE À VOLTAIRE »

Historique, *cf.* Bilans 2009-2011.

10 participants (animateur, bibliothécaire, documentaliste, psychologue, éducateur…) se sont retrouvés sur 7 séances pendant l'année. Ces rencontres ont abouti à la constitution d'un catalogue des albums sélectionnés (notes de lectures, résumés et analyses critiques).

Il est aujourd'hui nécessaire de valoriser ce travail par un partenariat renforcé avec la médiathèque (exemple : création de malles thématiques, catalogues consultables en ligne, etc.).

À TOURS : LE COMITÉ DE LECTURE DES QUARTIERS ROCHEPINARD, BOUZIGNAC ET RASPAIL

Après une année de fonctionnement (*cf.* historique dans le bilan 2011), un bilan de fin d'exercice a permis de mettre en exergue les liens implicites entre écoles, crèches, salle d'attente de la PMI, favorisés par cette navigation des albums : les enfants et les parents reconnaissent et retrouvent avec plaisir les albums aperçus, ou lus dans l'une ou l'autre des structures. Cette reconnaissance a autorisé des familles préalablement distantes à accepter l'emprunt de l'album ou sa lecture à voix haute. Dans chacune des structures, ces comportements « d'apprivoisement » ont été constatés. Pour les parents donner un point de vue sur les albums a provoqué un effet d'attente et de désir d'aller plus loin. Ce projet a impulsé des échanges avec les familles et également entre les professionnelles.

Les partenaires du projet ont donc souhaité, à l'unanimité, renouveler l'expérience.

Regard d'une enseignante de l'école maternelle

« Les réactions des enfants et des parents ont été globalement favorables au projet. Aucun livre n'a été préalablement présenté ni aux enfants, ni aux parents (dans des lieux où certains parents ne savent pas lire, il faudrait peut-être envisager une autre mise en place.).

Plus de la moitié des fiches sont revenues avec un commentaire. En lisant les commentaires on pouvait imaginer qui les avait faits : les enfants, les parents, les

enfants avec leurs parents… On a même eu des avis différents entre celui de l'enfant et celui du parent.

Il est apparu aussi que dans certaines familles la lecture a été partagée entre frère et sœur et/ou entre le parent et l'enfant.

Il y a même eu des surprises ! Une famille musulmane, avec des parents pratiquant leur religion, un papa, plutôt réservé dans sa relation avec l'enseignante de son enfant, s'est enthousiasmé sur La porte *(Van Zeveren, éd. Pastel) en disant dans le commentaire « un très bon moment partagé en famille, nous nous sommes identifiés aux personnages (des cochons) et nous avons beaucoup ri ». L'enseignante a été surprise par ce commentaire et s'est rendue compte qu'elle avait plus de préjugés et donc moins d'ouverture d'esprit que cette famille.*

Ce projet a donc établi des relations différentes entre les familles et l'école ; les parents ont pris la parole avec leur enfant sur un domaine, la littérature, qui est celui de l'école (dans leur esprit bien sûr). Cela a été aussi l'occasion de parler des albums sans texte qui les déroutent un peu. Enfin, cela a été l'occasion d'instaurer un dialogue entre parents et enseignant sur un sujet qui ne fâche pas : ni le travail, ni le comportement de leur enfant, ni leur rôle vis-à-vis de l'école, de leur enfant. De leur permettre à tous de participer à un projet avec l'école autour et avec leur enfant. »

VOICI LE FRUIT DE LA SÉLECTION 2012-2013 :

- ⇒ *Fourmi*, de Douzou (Rouergue, 2012)
- ⇒ *Les 3 ours*, de Byron Barton (École des loisirs, 1997)
- ⇒ *Regarde bien*, de Tana Hoban (Kaléidoscope, 1999)
- ⇒ *Max et les Maximonstres*, de Maurice Sendak (École des loisirs, 1988)
- ⇒ *Cousa*, d'Adrien Albert (École des loisirs, 2012)

COMITÉ DE LECTURE À AZAY-LE-RIDEAU

En 2012, Livre Passerelle a poursuivi le travail de formation et d'accompagnement des bibliothécaires et des professionnels du réseau (petite enfance, éducation…) engagés depuis quelques années.

Profitant de cette dynamique partenariale activée en grande partie par l'équipe de la bibliothèque, un comité de lecture enfance s'est mis en place, se proposant d'explorer la littérature de jeunesse.

Ce comité réunit des professionnels de l'enfance (halte-garderie, relais assistants maternels, centre de loisirs, bibliothèque), mais aussi des parents. L'objectif est de

créer un travail de fond et de longue durée autour de la littérature de jeunesse en permettant à chacun de s'approprier cet outil culturel, d'animation et de lien social.

Animées par Livre Passerelle, quatre rencontres durant l'année scolaire ont permis de proposer la lecture de 20 livres à une dizaine d'adultes.

La sélection des vingt titres est réalisée de concert par la librairie jeunesse Libr'Enfant et par l'association Livre Passerelle afin que tous les participants découvrent en même temps les livres. Deux sélections circulent auprès des participants suivant un planning établi en concertation avec tous les participants lors de la première réunion. Une sélection complète est acquise par la bibliothèque municipale afin de conserver une trace (l'autre pourra être acquise en partie ou en totalité par l'un ou l'autre des participants.)

La sélection est variée tant sur le plan des genres littéraires (imagiers, randonnées, albums sans texte, comptines, contes…) que des thèmes abordés… mais ils ont tous été choisis pour leur qualité esthétique et narrative et les valeurs qu'ils portent (humanisme, tolérance, ouverture au monde et aux autres) ainsi que leur capacité à s'adresser à tous les publics. Favorisant le partage et le plaisir, ces albums doivent pouvoir être lus à voix haute.

Il est prévu une édition spéciale du livret de la bibliothèque « des livres & vous » reprenant l'ensemble des livres sélectionnés. Cette parution se fera à la rentrée scolaire suivante et sera pilotée par la bibliothèque municipale d'Azay-le-Rideau.

Cette énergie locale s'est confirmée cette année lors d'un week-end littéraire les 1 et 2 décembre, où, autour de la Quinzaine du livre jeunesse, des enfants des écoles sont venus présenter leurs lectures, des spectacles « jeunes publics » ont fait salle comble, des ateliers de création divers (plastique, cuisine…) se sont multipliés, les salons d'essayage d'histoires ne désemplissaient pas. Accolé à ce week-end, nous avons organisé une formation de lecture à voix haute pour une vingtaine d'assistantes maternelles sensibilisées à l'importance de raconter des histoires aux tout-petits qu'elles accueillent.

Mettant en place un accueil thématique régulier des familles, les animatrices du RAM nous ont invitées à animer le premier atelier autour de la lecture d'albums. Les familles ont répondu positivement et largement. De cet espace de parole, des échanges, questionnements, rapprochements ont jailli avec, à l'issue, une vive demande de poursuivre.

FORMATIONS ET INTERVENTIONS

Illustration : Adrien Albert, dans le cadre de sa résidence d'auteur en 2012

NOS FORMATIONS 2012

Depuis la création de Livre passerelle, les sollicitations de formation ne cessent d'augmenter. C'est en 2006 que nous vivons une explosion des demandes, c'est à cette époque que la DRAC et la DRDJS, dans le cadre du protocole d'accord « incitation au plaisir de lire et d'écrire » nous invitent à partager notre expérience tourangelle à l'échelle régionale.

Depuis les sollicitations sont constantes et participent aujourd'hui à un autofinancement de l'association à hauteur de plus de 20 %.

Formations	Public	Stagiaires	Durée	Communes	Dates
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	28	Bénévoles LP, Bibliothécaires, éducateurs, animateurs, petite enfance	2x2j	TOURS	13 et 14 février
Lecture à voix haute 2ème journée périscolaire	12	Animateurs	1	CHINON	15 février
Lecture à voix haute Amboise	12	Bibliothécaires, éducateur, animateur, bénévoles	1	AMBOISE	16 février
Enjeux LP à l'ITS	40	Étudiants EJE	1/2	TOURS	6 mars
Immersion et lecture à voix haute ITS	40	Étudiants EJE	1/2	TOURS	9 mars
Formation	12	Bibliothécaires, éducateur, animateur, libraire, bénévoles	1	AMBOISE	12 mars
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	28	Bénévoles LP, Bibliothécaires, éducateurs, animateurs petite enfance	2	TOURS	19 et 20 mars
« Lectures d'histoires » à l'IUT	15	Étudiants IUT	5	TOURS	26 au 30 mars
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	15	Bibliothécaires EJE	2	SEINE ET MARNE	29 et 30 mars
Université « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	35	Étudiants	1/2	TOURS	12 avril
Atelier lecture à voix haute Chinon	10	Lecteurs bénévoles, bibliothécaires	1/2	CHINON	12 mai
Lecture à voix haute avec Chorège Compagnie	14	Bénévoles, animateurs	1	TOURS	2 juin

Formation SNCF	11	Bénévoles et bibliothécaires	2j 1/2	TOURS	11, 12 et 19 juin
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	20	Petite enfance, bibliothécaire, animateur, comédienne, professeur des écoles	1	VINEUIL	21 juin
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	20	Petite enfance et bibliothécaires	1	VOUILLE (86)	16 octobre
Journée chorège	05	Bénévoles, salariées et stagiaires LP	1	TOURS	09 novembre
Immersion dans la quinzaine du livre et lecture à voix haute	15	Assistantes maternelles	1/2	AZAY LE RIDEAU	01 décembre
Journée chorège	06	Animatrices de BCD et bénévoles	1	TOURS	07 décembre
Formation livre passerelle « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ?»	31	Petite enfance et bibliothécaires	1	OLIVET (45)	11 décembre
Chantier formation	06	Adultes en réinsertion	13	TOURS	De septembre à décembre
TOTAL	375	Participants	40	jours de formation	

PROLONGEMENT AUX RESTOS DU CŒUR

Nous sommes sollicités pour assurer les formations des bénévoles sur la question de l'accueil et de l'animation de leurs « point lecture » sur tout le territoire.

NOS INTERVENTIONS

EN RÉGION CENTRE

Interventions	Partenaires	Participants	Publics	Communes	Dates
Présentation LP et Littérature de jeunesse	A LIRE	6	Parents en situation d'illettrisme	TOURS	6 janvier
Entraînement à la lecture à voix haute et visite de la bibliothèque	A LIRE	9	Parents en situation d'illettrisme	TOURS	24 janvier
Littérature jeunesse et enjeux	Léo Lagrange Rochepinard	6	Animateurs socioculturels	TOURS	21 février
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	Université François Rabelais	40	Étudiants	TOURS	12 avril
Conférence avec Sandra Macé* « le conte et l'enfant » - Enjeux de la lecture	RAM Saint Cyr	70	Professeurs, parents, éducateurs, animateurs,	SAINT CYR SUR LOIRE	15 mai
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	RAM	10	Assistantes maternelles, Parents	CLERE LES PINS	12 juin
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	RAM	20	Assistantes maternelles, EJE, Crèche familiale	SAINT AVERTIN	14 juin
Présentation des albums concourant au prix littéraire des villages d'enfants 2012/2013	Mouvement des villages d'enfants	4	Equipe nationale	TOURS	28 août
Conférence avec Sandra Macé « le conte et l'enfant » - Enjeux de la lecture	RAM	20	Assistantes maternelles	CHINON	24 octobre
Rencontre avec les documentalistes	CDDP	60	documentalistes	TOURS	16 octobre
Présentation QLJ	CNAVTS	25	salariés	TOURS	27 novembre
Présentation LP et Littérature de jeunesse	A LIRE	6	Parents en situation d'illettrisme	TOURS	17 décembre
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires » + Atelier lecture à voix haute	Lycée François Clouet	36	Elèves de seconde Service Proximité et Vie locale, documentaliste	TOURS	23 octobre 20 novembre 4 décembre
Présentation LP et Littérature de jeunesse	A LIRE	5	Parents en situation d'illettrisme	AMBOISE	18 décembre
« Histoire de lire » bibliothèque des fontaines**	Ville de tours	67	Bibliothécaires, petite enfance, stagiaires, animatrices lecture	TOURS	09/01 ; 06/02 ; 02/04 ; 21/05 ; 25/09 ; 08/10 ; 26/11
Réseau raconteurs	bibliothèques	96		TOURS	30/01 ; 16/06 ; 18/06 ; 20/10

AU-DELÀ…

Interventions	Partenaires	Participants	Publics	Communes	Dates
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	Médiathèque de Montreuil	28	Petite enfance et Bibliothécaires	MONTREUIL BELLAY	1er mars
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	Bibliothèque et RAM	13	Bibliothécaires, bénévoles, petite enfance	LES ORMES (86)	25 septembre
« Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	Bibliothèque municipale	40	Bibliothécaires, petites enfance, parents	GENCAY	17 novembre
"Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires »	Bibliothèque du pays de Combray	25	Assistants maternels, bibliothécaires, lire et faire lire et lecteurs	ILLIERS COMBRAY	4 décembre

Soit au total 32 interventions suivies par 586 participants.

*__Sandra MACE__ (psychologue) est chargée par certaines municipalités de la formation continue des assistantes maternelles et des professionnels de la petite enfance. Son propos concerne les différentes phases du développement de l'enfant.

Nous l'avons accompagnée à St Cyr-sur-Loire le 15 mai, et à Chinon le 24 octobre 2012, alors qu'elle évoquait l'importance de la lecture des contes. Cela a été pour nous l'occasion d'ajouter une facette à son intervention en développant notre spécificité.

Richesse du vocabulaire, structuration dans le temps, linéarité d'un récit complexe, jeu avec les émotions… on trouve tout cela dans les contes (certains !), mais aussi dans une certaine littérature de jeunesse : plaisir des mots, jeux avec l'angoisse et les peurs, fascination de l'imaginaire.

Quant à nous, nous mettons l'accent sur la lecture simultanée aux adultes et tous les partages induits. En affirmant le caractère essentiel de cette adresse double (adultes et enfants), nous évoquons les particularités de notre travail et les concepts fondateurs de notre pratique.

** Pour la seconde année consécutive, les équipes de la petite enfance, de la bibliothèque et de Livre passerelle se sont réunies pour sélectionner une trentaine d'albums. Regroupées dans une brochure, les présentations d'albums argumentées sont distribuées aux parents par l'intermédiaire de tous les professionnels concernés (crèches, bibliothèques, centres sociaux, etc.).

INTERVENTION AU LYCÉE FRANÇOIS CLOUET

Dans le cadre de la semaine de lecture publique des quartiers de Tours Nord « Aux livres citadins », nous avons été sollicitées par le lycée professionnel François Clouet. Il souhaite élaborer un projet lecture à destination des élèves de seconde Service Proximité et Vie Locale (SPVL). Ce projet vise à sensibiliser les élèves à la littérature de jeunesse et aux enjeux de la lecture à voix haute afin qu'ils puissent s'emparer d'albums jeunesse qu'ils liront dans des lieux publics variés pendant la semaine de lecture publique. En collaboration avec la documentaliste du lycée, nous avons partagé avec les élèves nos expériences de praticiennes et proposé des temps d'entraînement à la lecture à voix haute.

Avant de démarrer le projet, nous avions

été avisées du lien parfois douloureux que peuvent entretenir les élèves avec la littérature. La plupart d'entre eux ne lisent pas ou très peu et n'en éprouvent pas le besoin. Cette idée semble renforcée par le regard négatif que porte parfois l'institution scolaire ou la société sur les élèves de lycée professionnel. « De toute façon, ils n'aiment pas lire. » « Dans la classe, il y a des élèves difficiles qui chahutent et ne sont pas du tout attentifs pendant les cours ! » Mais très vite, au cours de la formation, nous nous sommes aperçus que cette idée n'était pas fondée. Les élèves étaient très attentifs aux lectures et se sont vite prêtés au jeu de lire à voix haute devant leurs camarades sans jugement. Les plus timides furent encouragés par le groupe et les plus hardis demandeurs. Avides de partage d'expériences, ils nous ont questionnées sur nos pratiques, les personnes que nous rencontrons et les lieux où nous intervenons.

Ce projet a consolidé nos liens avec le CDI de l'établissement. Suite aux échanges avec la documentaliste autour d'albums de littérature de jeunesse, cette dernière a fait intervenir la Fédération des Œuvres Laïques dans le cadre de la Quinzaine du livre jeunesse. Ce temps a permis aux classes du lycée de découvrir les nouveautés et de formuler des souhaits d'achats pour le CDI. Pour la première fois, le CDI s'est équipé d'une trentaine d'albums de jeunesse.

Aujourd'hui, nous sommes tous unanimes pour valoriser ce projet et souhaitons le renouveler par la suite.

CHANTIER FORMATION 2012

Invitation réalisée par les stagiaires - Quinzaine du Livre Jeunesse aux Fontaines

UN CONTEXTE

Ce chantier a vu le jour lors d'une rencontre « inopinée » au printemps dernier entre Livre Passerelle et l'UFCV, organisme de formation mandaté par la région pour mettre en place des chantiers formation. Témoignant de notre expérience du chantier « Lire pour agir » à Amboise (voir bilan 2011), l'idée a vite émergé de tisser un nouveau partenariat entre nos deux organismes pour tenter l'aventure sur l'agglomération tourangelle.

L'objectif était de remobiliser des adultes en insertion sur un projet professionnel à partir d'activités culturelles autour du livre et de la lecture, en lien avec une bibliothèque.

UN LIEU, DES ÉQUIPES

Chercher un lieu d'accueil du chantier possible sur l'agglomération tourangelle (espace, équipe disposée et disponible) fut un des premiers axes de travail puisqu'il déterminerait la faisabilité de la formation. La responsable de la médiathèque des Fontaines s'est rapidement enthousiasmée pour le projet et après consultation de son équipe nous a répondu positivement. Un compagnonnage de longue date nous relie à l'espace Jacques Villeret et à la Médiathèque ainsi qu'à un réseau actif sur ce quartier fédéré autour de « Raconte-moi une histoire », réseau qui s'avèrera fort utile pour la conduite des actions liées au chantier. Plusieurs réunions de travail avec toutes les équipes ont permis, en amont, d'établir des procédures de partenariat allant de comment on se partage les locaux (heure et lieu des repas, accès possible aux horaires

de fermeture…) à la visibilité du chantier à la médiathèque. La bibliothèque passe alors commande pour une plaquette de présentation des coups de cœur littéraires des adultes.

UN TRAVAIL D'ORGANISATION SE MET EN PLACE

La date de démarrage du chantier est fixée au 10 septembre 2012 pour une durée de quatre mois (10 semaines en centre de formation et 4 semaines en entreprise). Chaque semaine s'articule autour de quatre journées en centre de formation et d'une journée à la bibliothèque, consacrée au travail de chantier à proprement parler.

En amont, avant l'été, de nombreuses rencontres avec les prescripteurs (référents RSA, Mission Locale, et autres organismes prescripteurs) ont été organisées pour leur présenter ce projet et les informer des enjeux de ce chantier « pas comme les autres » puisque s'appuyant sur la culture écrite et la littérature jeunesse en particulier comme levier d'insertion.

En dépit de ces rencontres peu de personnes sont inscrites. Nous expliquons cette faible mobilisation des personnes par des délais trop courts entre l'information aux prescripteurs - juin, juillet - et le démarrage de l'action - début septembre - et par la coupure des vacances d'été.

DES STAGIAIRES

Le chantier a démarré avec 8 stagiaires âgés de 17 à 51 ans. Très vite, le groupe s'est stabilisé autour de 6 personnes, les deux plus jeunes ayant très vite démissionné, submergés par des difficultés de tous ordres. Les participants étaient plus ou moins à l'aise avec l'écrit mais cumulaient des difficultés sociales installées depuis de nombreuses années… Pour ces « invisibles » de longue date, tout le travail a consisté à les remobiliser sur une action culturelle commune.

LE CONTENU

L'activité chantier a eu lieu une journée par semaine à la bibliothèque des Fontaines (soit 11 journées de septembre à décembre). Il faut souligner l'accueil chaleureux réservé au groupe par l'équipe de l'Espace Jacques Villeret et de la bibliothèque, qui a joué un rôle fondamental dans la réussite de ce chantier, en légitimant la place de chacun dans cette aventure.

Très vite, les activités autour du livre ont démarré, s'orientant sur plusieurs axes de travail :

⇒ lectures des nouveaux albums de la Quinzaine du livre 2012

⇒ entraînement à la lecture à voix haute

⇒ organisation d'un événement (temps fort Quinzaine aux Fontaines, *cf. annexe*)
⇒ à la demande de la bibliothèque, élaboration d'un guide de « coups de cœur » à destination des usagers

Chaque stagiaire a élaboré, parmi la production éditoriale, sa propre sélection qu'il a présentée au groupe. Cela a nécessité prise de parole, « prise de risque », engagement en défendant un livre devant un groupe, et élaboration de premiers critères de sélection.

Le passage à l'écrit s'est fait dans la continuité, chacun élaborant des fiches de lecture selon un protocole défini afin de répondre à la « commande » de la bibliothèque.

Parallèlement, des exercices d'entraînement à la lecture à voix haute ponctuaient les journées, permettant de travailler sur la confiance en soi, l'estime de soi et la posture de lecture, autant d'exercices transférables dans la vie professionnelle.

L'action phare de ce chantier fut sans nul doute la préparation et l'organisation d'un temps fort Quinzaine du livre aux Fontaines les 20 et 21 novembre, sous forme de deux journées d'accueil de groupes (centres de loisirs, écoles, ASMAT, ESAT…) où lectures à voix haute et ateliers (mare aux histoires, salon d'essayage d'histoires, fabrication de mini-livres) étaient animés par les stagiaires.

Cela a supposé :
⇒ l' élaboration commune du contenu des deux journées,
⇒ la construction d'outils de communications (flyers, affiches…),
⇒ la diffusion de l'information (prise de rendez-vous et rencontres physiques avec les structures du quartier et les médias),
⇒ la mise en place et l'installation d'un espace convivial de lecture et d'ateliers,
⇒ l'accueil des groupes,
⇒ l'animation des lectures à voix haute, de l'atelier de fabrication de mini-livres, de la mare aux Histoires,
⇒ la gestion de la caisse et des commandes.

Les plus récalcitrants à lire à voix haute se sont lancés, les plus réservés ont accueilli les groupes et géré la caisse,
d'autres ont animé les ateliers.
Unanimement, enseignants, animateurs et ASMAT ont remercié les stagiaires pour leur qualité d'accueil et leur professionnalisme dans les lectures et l'animation des ateliers.

Les dernières séances furent consacrées à l'élaboration du guide des coups de cœur qui fut livré à la bibliothèque très officiellement le dernier jour. Les retours très positifs des bibliothécaires sur la qualité du contenu du guide mais aussi de sa forme ont permis de valoriser tout ce travail (voir guide en annexe).

TÉMOIGNAGES ET IMPACTS

Lorsque l'on s'arrête sur les paroles des stagiaires…

> *Je n'ai pas choisi ce chantier, on me l'a imposé. Mais j'ai atteint mon objectif, j'ai pu trouver un stage dans un domaine qui m'intéressait et que je recherchais depuis des années sans trouver. L'entraînement à la lecture à voix haute nous aide à prendre la parole, nous donne de l'assurance et nous prépare à nous présenter à un entretien. De la même façon, l'organisation de la Quinzaine du Livre nous permet de toucher à de nombreux domaines qui peuvent nous servir par ailleurs…* *JF*

⇒ Impact des activités de lecture à voix haute sur sa confiance en soi, son estime de soi,
⇒ sur sa capacité à prendre la parole,
⇒ sur la posture, le regard,
⇒ tout cela peut être transférable dans la recherche d'emploi.
⇒ Impact des activités d'organisation d'un événement culturel : méthodologie d'élaboration de projet transférable dans le champ professionnel (comment je me présente, comment je contacte des partenaires, comment j'élabore des outils de communication, comment j'argumente, comment je travaille en groupe ce qui suppose échanges, débats, prise de décisions….)

L'ensemble de ces activités donnent de la « visibilité sociale » et inscrivent ces adultes comme acteurs et citoyens (réelle place dans le quartier des Fontaines, reconnaissance des institutions (écoles, mairie +bib), reconnaissance du « public » (familles, professionnels et enfants accueillis).

> *Avant je ne lisais pas d'histoire à mes enfants, aujourd'hui j'en lis tous les soirs, je mets le ton, je fais des voix différentes et je m'amuse !* *E*

⇒ Impact sur la parentalité
⇒ Impact sur la relation de l'enfant avec le livre et la culture écrite

> *Avant je lisais des histoires aux enfants de mes voisines, sans grand intérêt maintenant j'y mets du sens* *K*

⇒ Compréhension des enjeux de la lecture à voix haute
⇒ Prise de conscience du rôle fondamental que l'on peut jouer à l'échelle de son quartier (si les parents sont submergés par leurs activités au quotidien, je peux être là pour partager ces temps de lecture avec les enfants (fondamentaux dans leur construction psychique).

> *Grâce à l'atelier de fabrication de mini-livres mené sur le chantier, nous avons pu réutiliser ce support d'animation dans nos stages en centre de loisirs et animer un atelier en autonomie.* *K et A*

⇒ Réinvestissement des activités proposées dans le champ professionnel (animation, enfance…), compétences nouvelles développées (réassurance, affirmation de soi).

> *C'est bien, ça me booste* *K*

⇒ La littérature « déplace » : *aujourd'hui K participe activement aux ateliers parents/enfants à la bibliothèque Paul Carlat et souhaite s'investir dans les lectures à voix haute dans son quartier…*

RECHERCHE RÉGIONALE : « LE LIVRE ET LA LECTURE DANS LES TEMPS DE LOISIRS 10 ANS APRÈS »

En 2003, la DRAC et la DRJS ont missionné « Jeunesse au Plein Air » pour mener une étude intitulée « Pratiques artistiques et culturelles dans les centres de vacances et de loisirs en région Centre ». Les résultats ont souligné la très faible présence du livre et de la lecture dans les pratiques d'animation, amenant les acteurs publics et associatifs à s'interroger sur les pratiques professionnelles des animateurs et les projets pédagogiques développés par les structures d'animation.

Complémentaire du temps de l'école, l'animation socioculturelle est un levier formidable pour lutter contre les inégalités culturelles. Parce qu'il induit tous les autres vecteurs culturels (le livre parle du théâtre, des sciences, de la nature… du monde sous toutes ses formes), l'album semble pourtant pouvoir être un outil de travail tout indiqué et quotidien de l'animateur ; sachant qu'il peut être lui-même éloigné de la lecture, voire empreint d'un parcours scolaire plus ou moins réussi.

La signature d'un protocole d'accord entre la DRAC et la DRJSCS a encouragé nos partenaires financiers à missionner, dès 2006, Livre Passerelle à partager ses pratiques et à accompagner de multiples projets permettant d'inscrire le livre comme outil culturel dans les pratiques d'animation. Cela s'est traduit notamment, dans le cadre du dispositif « incitation au livre et à la lecture », par des journées de formation sur l'ensemble de la région. L'idée a germé de dresser un bilan, 10 ans après, afin de constater les évolutions au moyen d'une nouvelle enquête conduite en 2013.

Cette étude s'inscrit dans les dispositifs possibles de la lutte contre l'illettrisme en mobilisant les acteurs de l'éducation populaire autour du livre et de la lecture. Les temps de loisirs sont des moments privilégiés pour faire avancer ces questions. Il s'agit à terme de renforcer les pratiques liées aux livres et de contribuer à réduire les inégalités territoriales et sociales. Depuis janvier 2012, Livre Passerelle s'inscrit dans ces préoccupations et réflexions croisées avec ses partenaires.

Les objectifs de cette action sont :

- ⇒ Mesurer l'évolution de la place du livre et de la lecture dans les temps de loisirs en Région Centre ;
- ⇒ Interroger les pratiques des structures et des professionnels ;
- ⇒ Connaître et valoriser les actions mises en place ;
- ⇒ Identifier les manques et les besoins de toutes natures (livres, formations, personnels…).
- ⇒ Aboutir à des préconisations de travail (formations, bibliographie, séminaires, conférences…) et envisager leur mise en place.

Un comité de pilotage a été mis en place le 5 juillet 2012. Il est composé de la DRJSCS, la DRAC, du Conseil Régional, l'ANLCI, CICLIC, d'un représentant des bibliothèques départementales et de Livre Passerelle. Il a pour fonction d'établir une méthodologie et une ingénierie co-construites entre Livre Passerelle et les institutions partenaires et de programmer la restitution de cette étude fin 2013.

Livre Passerelle mène une réflexion, en amont de la construction du questionnaire, basée sur son expérience du livre et de la lecture dans la région et plus spécifiquement auprès des structures hors temps scolaire. Actuellement, il est question de proposer 2 questionnaires, un pour les structures, et un pour les animateurs. Leur exploitation sera menée conjointement avec l'observatoire de la DRDJSCS. L'analyse des réponses constituera le travail d'étude d'une personne qualifiée et sensible à la thématique du livre (étudiant, chercheur).

La valorisation des résultats fera l'objet d'une restitution plénière régionale au premier trimestre 2014 sous la forme d'un colloque. Livre Passerelle s'engage à le concevoir et à l'organiser avec l'ensemble des partenaires. Il sera nourri à la fois par des théoriciens, des chercheurs et des praticiens. Des ateliers pratiques s'y inscriront dans l'idée de doter les professionnels de l'animation d'une boîte à outils. Cette journée s'inscrira dans une dynamique régionale à laquelle notre association participe et devra permettre de dresser un état des lieux de l'existant.

LE RÉSEAU DES « RACONTEURS D'HISTOIRES » EN INDRE-ET-LOIRE

Livre Passerelle anime le Réseau des Raconteurs depuis bientôt 10 ans. Les raconteurs sont toutes les personnes intervenant en lecture à voix haute dans les salles d'attente de la PMI. Ces rencontres régulières alternent réflexions, analyses de pratiques et approfondissement de notre culture littéraire (présentation des coups de cœur, des nouveautés, les livres qui nous ont surpris, qui font débat).

Cette année, les rencontres du réseau se sont organisées autour :

- ⇒ d'une séance dédiée à la pratique de lecture à voix haute et la toute petite enfance le 30 janvier ;
- ⇒ le 16 avril, un échange à bâtons rompus avec l'auteur en résidence Adrien Albert et une carte blanche avec Anaïs Vaugelade et Adrien ;
- ⇒ d'une après-midi avec Joëlle Turin, qui nous a fait partager ses travaux sur l'imaginaire de l'enfant et la littérature de jeunesse le 18 juin ;
- ⇒ d'une immersion dans les albums sélectionnés pour la Quinzaine du livre jeunesse 2012 à l'Hôtel de ville le 20 octobre.

LIVRE PASSERELLE ET LES COLLECTIFS DE REFLEXION

L'équipe de Livre Passerelle est activement investie dans différentes instances décisionnaires et réseaux professionnels locaux ou nationaux :

⇒ Comité de pilotage Région ;
⇒ Participation au diagnostic sur le quartier du Sanitas dans le groupe Parentalité ;
⇒ Conseils consultatifs ;
⇒ Conseil d'administration de Quand Les Livres Relient (Agence nationale des Pratiques Culturelles autour de la Littérature Jeunesse) ;
⇒ Conseil d'administration de l'Agence régionale du Centre pour le livre, l'image et la culture numérique (CICLIC) installée à Château-Renault ;
⇒ Conseil d'administration des PEP 37 ;
⇒ Réseau des associations de lutte contre l'illettrisme (37) ;
⇒ Coordinations des associations à Tours Nord, Tours Sud et Tours Centre ;
⇒ Comité de pilotage ERFSS Croix Rouge, action illettrisme et citoyenneté ;
⇒ Participation à la réflexion sur « la petite enfance en débat » initiée par la mairie de Tours.

LIVRE PASSERELLE ET LA FORMATION CONTINUE DES SALARIÉES…

⇒ « Les albums sont-ils de grands bavards? » le 14 mars à Beaugency organisée par le CRILJ et Val de Lire,
⇒ Colloque de la fondation SNCF « Pouvoir lire le monde » le 28 mars à Paris,
⇒ Journée d'étude sur le thème « Lire est le propre de l'homme » le 13 juin avec le CDDP et l'AFFIC- CRIA37 à Tours,
⇒ Colloque de la fondation du Crédit mutuel : « La lecture, l'histoire de toute une vie », le 20 juin à Paris,
⇒ Journées SPIRALE « Punir bébé » les 27 et 28 septembre 2012 à Toulouse,
⇒ Formation « susciter la participation » avec la SCOP l'Engrenage du 13 au 15 novembre à Tours,
⇒ Journée d'hommage à Maurice Sendak le 30 novembre à Paris organisée par Quand les Livres Relient

PROLONGEMENT INATTENDU DE NOTRE ACTION

LA LITTÉRATURE DE JEUNESSE SORT LE SOIR…

Depuis octobre dernier des albums s'échappent des bureaux de la place Raspail pour se nicher dans un panier en osier. Ils sont ainsi transportés chaque vendredi pour passer la soirée devant la gare de Tours au sein du Point Accueil Solidarité (PAS). Le PAS est un dispositif de l'Entr'Aide Ouvrière qui consiste à un « aller vers » des personnes en situation très précaire. Ces moments partagés devant la gare sont l'occasion pour le personnel du PAS de distribuer de la nourriture, des boissons, d'échanger, d'écouter, d'orienter des personnes sans-abri adultes.

Et si en plus de la nourriture et des boissons, on pouvait également y trouver des albums ?

Une de nos stagiaires, dans le cadre de sa formation BPJEPS animation sociale à Livre Passerelle, bénévole au PAS, a voulu tenter l'expérience en amenant des albums jeunesse méticuleusement choisis avec l'équipe. Voici quelques bribes de moments vécus ces vendredis soirs autour des albums.

C'est comme un cadeau qu'est offerte l'histoire *Petit oubli*, de Charlotte Légault, à cette femme de 50 ans vivant dans la rue. Dans cette histoire, suite à un anniversaire oublié, le narrateur propose un bisou dans le cou ou un câlin sur la joue. « Il faut que tu me prêtes ce livre, je vais en avoir besoin ce soir. Je vais avoir besoin de câlin » conclut cette femme. Depuis ce soir d'octobre, l'album a souvent été relu, d'abord rebaptisé *Petit câlin*, il est maintenant appelé *Petit lapin*.

Le même soir, un conflit éclate entre deux hommes. Des paroles violentes sont lancées et c'est un 3ème homme qui propose le livre *L'ennemi* pour détourner leur attention. « Les gars, écoutez, c'est vous dans le livre », leur lance-t-il. C'est ainsi que cinq hommes se sont réunis autour de cette lecture, sans lever le nez de l'album pour trois d'entre eux. Ils écoutent, regardent. Pendant dix minutes, ils voyagent ensemble avec l'histoire proposée comme univers. C'est eux dans le livre. Ce soldat qui nous raconte sa vie dehors, ses difficultés à supporter les humeurs de la météo, ses longs moments d'attente, c'est quelque part leur vie qui est évoquée. Lire cet album, c'est parler d'eux, leur donner une place. C'est également leur permettre de déverser une colère à travers les menaces faites par le soldat à l'encontre de son homologue. En effet, des menaces du même ordre avaient été formulées par l'un des deux hommes et c'était maintenant les redire, permettre de cristalliser cet énervement et peut-être de l'évacuer.

À travers les albums, des rencontres se font, des échanges ont lieu. Ainsi, après la lecture d'*Il n'y a pas si longtemps*, de Thierry Lenain et Olivier Balez, un débat improvisé se tient un soir au sujet des libertés en France. Des bulles d'air sont apportées avec l'album *Regarde bien*, de Tana Hoban, dans lequel il faut deviner ce que représente une image en ne voyant qu'une partie de celle-ci. Il permet à des personnes ne se connaissant pas de partager un moment plaisant ensemble.

Enfin, de par la régularité de présence des albums, les personnes se familiarisent avec eux, s'y habituent et les plus farouches d'entre elles vont jusqu'à prendre les albums dans les mains. « Top ! » dit un homme en levant le pouce au sujet d'une histoire lue la semaine précédente. Il ajoute ensuite « Honnêtement je vais te dire, moi j'aime bien que l'on me lise des histoires parce que tout seul je ne peux pas. J'arrive pas trop à lire ». Des relations complexes avec l'écrit sont ainsi verbalisées.

Ce sont donc de véritables enjeux que touchent les albums ces vendredis soirs. Ils permettent, pour certains, de renouer avec l'écrit et avec le format papier qui peut faire peur ou ramener à des souvenirs douloureux. Ils donnent l'opportunité de partager avec des compagnons de route, des bénévoles ou encore les salariés du PAS un voyage ensemble, un moment d'évasion. Ils offrent la possibilité de se décentrer du quotidien pour quelques minutes. Beaucoup de choses s'y jouent, des moments magiques y sont vécus et ce n'est que le début car l'expérience continue ! Rendez-vous au bilan 2013 pour la suite.

ANNEXES

Illustration : Adrien Albert, dans le cadre de sa résidence d'auteur en 2012

« BOÎTAZOUTILS » DE LIVRE PASSERELLE

DES PUBLICATIONS

Dialogue GFEN, *Familles École Quartier pour une dynamique éducative*, « de la PMI à la cité », n° 146, mars 2012, p. 54 à 56.

Quand les livres relient, 1001 bébés, Erès, 2012, « Embarquées dans la lecture à voix haute… Une pratique professionnelle engagée contre les inégalités culturelles », p. 258 à 272.

Traces de Changements, n° 178, nov-déc 2006, « Pourquoi perdre son temps à raconter des histoires ? », p. 7 (Périodique belge).

Dialogue GFEN, *La lecture dans tous les sens*, N° 115-116, février 2005, « de bouche(s) à oreille(s) » , p. 64 à 66.

La littérature jeunesse a-t-elle bon goût ? Mille et un bébés, Erès, 2005, « de bouche(s) à oreilles(s) », p. 45 à 57.

Citrouille (revue de l'association des libraires spécialisés jeunesse), *Les sorcières ont 20 ans !*, N°32 juin 2002, « Livre Passerelle », p. 31 à 33.

Le Furet, Pages d'Éveil, Printemps 2002, « Graines de lecteur, Graine de citoyen », p. 29 à 31.

Dialogue GFEN, *Pratique de savoir des banlieues*, N° 96-97, novembre 1999, « Une dynamique culturelle : L'expérience de Livre Passerelle », p. 55 à 58.

ETC. *Petite Enquête sur la lecture*, « Livre Passerelle association, lectures en lieux publics », p. 32 à 33.

La revue des Initiatives, Enfance et Musique N°1, « La littérature jeunesse, un outil de lien social », p. 16 à 20.

Des jeux, créations plastiques et dispositifs

« l'Album Masqué » : jeu géant coopératif, dont l'objectif est de retrouver un album caché parmi un grand nombre d'ouvrages. En premier lieu, les participants doivent découvrir un maximum d'indices, en « décodant » des mots/phrases (principe du jeu du « pendu ») se rapportant à la forme de l'album, à son thème, ses couleurs, son auteur, etc. Le jeu se termine par la lecture de l'histoire recherchée.

« La Mare aux histoires », jeu s'adressant à la petite enfance : l'enfant, grâce à une canne à pêche, doit attraper un nénuphar (ou canard, poisson, grenouille) disposé dans la mare. Au dos de cette forme se trouve la couverture d'un album que l'enfant pourra chercher parmi un grand nombre de livres. Une fois le livre en question trouvé, il pourra en demander la lecture aux animatrices, ou à ses parents.

Les « salons d'essayage d'histoires » (celles que l'on aurait pêchées à la ligne) : prétexte à se raconter des histoires, le salon est un espace créé, décoré et intime au sein duquel les lectrices invitent chacun à prendre place dans le confort d'un canapé pour partager des histoires.

Des films

DVD « Elles font rien que raconter des histoires », Yvan Petit, 2008
K7 VHS « Si les parents s'y mettent ! », Isabelle Maton, 2002
K7 VHS « Les actes du colloque Mots Passants », 2001
DVD et K7 VHS « Graine de lecteur », Isabelle Maton, 1999

Des albums photos

De nombreux albums photos sont aujourd'hui disponibles à Livre Passerelle, retraçant les différentes actions lecture menées depuis plus de 14 ans. L'espace d'un instant, ces images capturent des moments de vie et d'échanges autour des albums.

CHANTIER FORMATION AUX FONTAINES

Production des stagiaires du chantier formation : invitation recto-verso.

INVITATION

Journées découverte de la Quinzaine du Livre Jeunesse

Mercredi 21 et jeudi 22 novembre 2012

Salle polyvalente espace Jacques Villeret

10h00 - 12h00 & 14 h00 – 18h00

Exposition des livres sélectionnés

Salon d'essayages d'histoires : la collection 2012 est arrivée et les lecteurs vous proposent de les rejoindre pour la découvrir…

« La mare aux histoires » sur le principe de la pêche à la ligne, découverte et plongeon ludique dans les livres de cette 42éme édition.

Indiens de toutes plumes, rendez-vous sous le tipi !

Entrée gratuite pour tous !

Nous tenons à votre disposition le guide des coups de cœur réalisé à la demande de la Bibliothèque municipale par les stagiaires.

GLOSSAIRE

ABF Association des Bibliothécaires de France
ACCES Actions Culturelles Contre les Exclusion et les Ségrégations
ACET Association Culturelle Éducative de Touraine
ACHIL Association des Crèches et Haltes Garderies d'Indre et Loire
ADAPEI Association Départementale des Amis et Parents de Personnes Handicapées Mentales d'Indre-et-Loire
ADMR Aide à Domicile en Milieu Rural
ADOMA Foyer d'hébergement
AFFIC Association de Formation de Formateurs Illettrisme et Culture
ALSH Accueil de Loisirs Sans Hébergement
ANLCI Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme
APA Apprentissage en Pays d'Accueil
ATSEM Agent Territorial Spécialisé des Écoles Maternelles
BCD Bibliothèque Centre Documentaire
BEP Brevet d'Études Professionnelles
CAD Comité d'Aide aux Détenus
CADA Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile
CAF Caisse d'Allocations Familiales
CAMPS Centre d'Action Médico-Sociale Précoce
CCAS Centre Communal d'Action Sociale
CCVI Communauté de Communes du Val de l'Indre
CDDP Centre Départemental de Documentation Pédagogique
CDRT Centre Dramatique Régional de Tours
CFMI Centre de Formation de Musiciens Intervenants
CICLIC l'Agence régionale du Centre pour le livre, l'image et la culture numérique
CLIS Classe d'Intégration Scolaire
CNAVTS Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse des Travailleurs Salariés
CRIA Centre de Ressources Illettrisme et Analphabétisme
CUCS Contrat Urbain de Cohésion Sociale
DDCS Direction Départementale de la Cohésion Sociale
DIRECCTE Directions Départementales et Régionale du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
DLA Dispositif Local d'Accompagnement
DLLP (ex DDLLB) Direction du Livre et de la Lecture Publique
DRAC Direction Régionale des Affaires Culturelles
EJE Éducateur de jeunes enfants
ERFSS (Croix Rouge) École Régionale de Formation au Service Social
FOL Fédération des Œuvres Laïques
GFEN Groupe Français d'Education Nouvelle
GRETA Groupe d'établissements pour la formation continue
ITEP Institut Thérapeutique, Educatif et Pédagogique
ITS Institut du Travail Social
IUFM Institut Universitaire de Formation des Maîtres
IUT Institut Universitaire de Formation Technologique
MAFPA Maison d'Accueil Familiale Personnes Âgées
MDPH Maison Départementale des Personnes Handicapées
MDS Maison de la Solidarité
MJC Maison des Jeunes et de la Culture
NSA Non Scolarisé Antérieurement
PEP Pupille de l'Enseignement Public
PES Petite Enfance et Santé
PISE Point Information Service Emploi
PMI Protection Maternelle et Infantile
QLJ Quinzaine du Livre Jeunesse
RAM Relais Assistantes Maternelles
SPIP Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation
TVS Territoire de Vie Sociale
UNICEF United Nations International Children's Emergency Fund (Fonds des Nations Unies pour l'Enfance)
ZEP Zone d'Éducation Prioritaire